



# le Défenseur au Manitoba

DE LA CAUSE des enfants et des jeunes

Rapport annuel  
2018-2019



# Table des matières

Message de la protectrice .....	4
Sommaire .....	14
Thème du rapport annuel : le 30 <sup>e</sup> anniversaire de la Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant .....	19
Aperçu des initiatives et des activités .....	22
Action communautaire au Manitoba .....	29
Rapports spéciaux et recommandations de changements .....	32
Services de défense des droits .....	38
Enquêtes et examens sur les décès d'enfants .....	47
Assurance de la qualité.....	53
Pôle de recherche .....	55
Mobilisation des jeunes .....	59
Plan de services 2019-2020 .....	63

le **D**éfenseur  
au Manitoba

DE LA CAUSE des enfants et des jeunes



## Advocate's Message

### The 30th anniversary of the *United Nations Convention on the Rights of the Child*

#### Do you know your rights?

Across the globe, every child and youth under the age of 18 has inherent rights that have been promised to them by their governments. These inherent rights were first enshrined when the United Nations created the *United Nations Convention on the Rights of the Child* (UNCRC). The UNCRC is an agreement between nearly every country in the world that recognizes and honours young people and the support they need to help them experience happy, healthy, and safe childhoods. In signing the UNCRC, each country made an important promise to its children. Since Canada is one of the countries that signed the UNCRC, it applies to all children and youth under age 18 in Canada. If you are under the age of 18, this means you too!

This fall marks the 30th anniversary of the UNCRC. As such, this is a good opportunity for all Canadians to learn more about the UNCRC, to think about how rights are important to young people in our country, and understand in what ways these rights are recognized – or not recognized – in the lives of all children and youth here in Manitoba and across Canada.

The UNCRC describes more than 40 specific human rights for young people. These include rights about the things young people need to have a good life, what dangers young people must be protected from, and how the voices, ideas, and opinions of children and youth must be heard when decisions are being made that affect them. Adults in our communities have the responsibility to learn about your rights, to talk to you about them, and to support you in ways that acknowledge and protect your rights to special care and protection.

Throughout the pages of this annual report, you will see how children's rights and the UNCRC influence and guide the work of the Manitoba Advocate for Children and Youth (MACY) office. Not only are the staff who work here knowledgeable about children's rights, we also use the UNCRC when we are advocating for young people. This is true in all areas of our work: advocacy services, investigations and child death reviews, quality assurance, research, and youth engagement activities.

The MACY office produces a number of resources, reports, and other information informed by the UNCRC that we share publicly. For example, we released four special reports this past year. Three of the four reports were about the deaths of Circling Star, Angel, and Tina Fontaine. The fourth report was about the uses of solitary confinement and pepper spray in Manitoba youth custody facilities. Each of these reports, like all of the work we do, includes information about whether the rights of children and youth were protected while receiving public services.

For example, in the story of Circling Star, we spoke about how his right to be protected from harm and his right to access high-quality health care were not protected, which are Articles 24 and 33 in the UNCRC. We also spoke about UNCRC Articles 28 and 29, which describe the right of all children to quality education and to education opportunities that help develop the talents and abilities of children and youth, while also respecting the young person's identity, language, and values.

Our special reports about a girl named Angel (released December 2018) and Tina Fontaine (released March 2019) also used a rights-based lens to examine the services they received. Angel, who died of an accidental overdose, was not adequately protected from illegal and harmful drugs (Article 33), from the sexual exploitation she experienced (Articles 34, 35, and 36), nor did the decisions made by adults consistently reflect Angel's opinions, preferences, or best interests (Articles 3 and 12). Similarly, Tina's rights were also not safeguarded during her life. For instance, her right to quality education to help her develop her talents (Articles 28 and 29) was not consistently upheld and she was eventually suspended from school and not reengaged. Like Angel, Tina too had been sexually exploited by adults and was not adequately protected from that trauma (Articles 34, 35, and 36).

All aspects of our work are guided by the voices of children and youth. Whenever possible, we speak directly with young people through our outreach, youth engagement, and advocacy services. In our report, *Learning from Nelson Mandela*, we spoke about the rights that are protected for youth involved in the justice system. These rights include Article 37 of the UNCRC, which protects a youth's right to fair and dignified treatment while being served by the justice system. In that report, we were especially concerned to hear that two youth in segregation were denied their right to contact our office for advocacy support, which is a right protected not only in the UNCRC, but also in both federal and provincial laws. If you know of a youth who is in custody, be sure to let them know they have the right to contact us for support and assistance.

This has been an important year on so many levels. As a result of the expansion of our office's mandate, we were empowered by law to offer additional services to young people across Manitoba. This led to the launch of exciting new programs and initiatives, detailed in this report. For example, we created an Elders Council, we were able to hire a Knowledge Keeper, we launched a whole new program for youth outreach and engagement, and we established a research hub. In addition, our longstanding dream of opening an office in the North became a reality when we opened a new outlet office in Thompson (come see us in City Centre Mall!). We also began work towards an office-wide plan for activities related to ReconciliAction. By this, we mean that we are engaging all MACY staff in examining how a public office

like ours can use our positionality to deepen our advocacy practices from a de-colonized approach. One of the most exciting new projects underway is our Youth Ambassador Advisory Squad, whose members also call themselves: YAAS! Continue reading this report to learn more about the members of this squad of amazing youth who are helping to inform and guide our work.

Usually when I write this message for my annual report each year, it is a message to the adults in Manitoba: the people who hold legal, moral, and ethical responsibilities to make sure children and youth in Manitoba are supported to live to their full potential. This year, my message is directly for all young people in our province. I want you to know that your voices are important and that your opinions and ideas are welcome in the work of MACY. If you are a young person involved with public systems such as child welfare, adoption, disabilities, education, mental health, addiction, victim supports, or justice, we are here to help and support you. If you have any questions or concerns about the services you are – or are not – receiving, I invite you to call or drop into our offices so we can meet. You have the right to stand up, speak your mind, and be heard!



Daphne Penrose, MSW, RSW  
Manitoba Advocate for  
Children and Youth

**Manitoba**  
**Advocate**  
STAND UP for children & youth



## Wiji'iwed Owiindamaagewin

Nisimidana dasowaki ji-nanaakomindwaa United Nations Convention giigidootamawaawaad Abinoojiya' ogashki'ewiziwiniwaan

### Gigikendaanan ina gigashki'ewiziwinan?

Miziwekamig, gakina jibwaa ashi-nishwaaswi dasobiboonewaad ogii-miinigoowaa' gichi-ogimaawining gashki'ewiziwinan. Gii-onachigaadewan ono gashki'ewiziwinan apii igi United Nations gaa-inindwaa gii-ozhitoowaad ini *United Nations Convention on the Rights of the Child* (UNCRC) gaa-inindwaa. Miiwag igi UNCRC ogii-onatonaawaa' miziwekamig endasowakiiwangin gaa-nanaakomaawaad oshki-aya'aa, ji-wijiwindwaa mino-bimaadiziwin, mino-ayaawin zhiigwa mino-ombigiwin. Apii gaa-jakibii'amowaad iwe UNCRC onashowewin, gakina ini akiin ogii-ashodamawaawaa' oniijaanisiwaa.' Gewiin Canada aki ogii-jakibii'aan iwe onashowewin UNCRC, wiji'igonaawaa' gakina oshki-aya'aag jibwaa ashi-nishwaaswi endasobiboonewaad. Giishin iwe 18 apiitizisiwan, gewiin gidagwii iwe!

Owe ge-dagwaagig, nisimidana dasowaki

nanaakomaawag igi UNCRC. Mii dash, oga-gashkitoonaawaa' gakina Canada onji ji-gikenimaawaad ini UNCRC, aaniin ezhi-gitendaagwaking ini oshki-aya'aag ji-gashki'ewiziwaad omaa gidakiinaang, aaniin ge-inaabanjigaadegin – gemaa gikenjigaadesinogin – obimaadiziwiniwaang oshki-aya'aag, abinoojiyag gaye omaa Manitoba zhiigwa miziwe Canada akiing.

Niimidana dasinowan UNCRC gashki'ewiziwinan odayaanaawaa' oshki-aya'aa onji. Mii ono ji-wiji'igowaad oshki-aya'aag ji-mino-bimaadiziwaad, ji-naagajiwindwaa gegoon ji-doodawisiwindwaa, aaniin gaye oshki-ayaa'g, abinoojiyag gaye ji-izhi-noondawindwaa aaniin enendamowaad gegoo izhi-onashowaanindwaa. Gichi-aya'aag ningoji eyaawaad ji-gikendamowaad awegonenan ini gashki'ewiziwinan, ji-dibaajimotookwaa ini, ji-wiji'ikwaa gaye biminizha'igaadegin ini gashki'ewiziwinan ji-naagaji'ikwaa ono onji.

Miziwe omaa zagakibii'igewining, giga-waabandaan aaniin ogashki'ewiziwiniwaan abinoojiyag zhiigwa UNCRC ezhi-wiji'aawaad ini Manitoba Advocate for Children and Youth (MACY) gaa-giigidootamawaad abinoojiya'. Anokii'aaganag gaa-wiji'aawaad abinoojiya' ogikendaanaawaan ini gashki'ewiziwinan, nindaabajitoomin gaye UNCRC apii giigidootamawangwaa oshki-aya'aag. Mii gaye ezhi-wijiweseg nidanokiiwininaang, andooshkamaang aaniin gaa-izhi-nibod abinooji, gwayak izhichigewin, andooshkigewin aaniin gaye ji-wiidookaagewaad oshki-aya'aag.

Imaa MACY anokiiwining, bebakaan zagakibii'igewinan odoozhitoonaawaa' zhiigwa imaa onji UNCRC gaa-inindwaa, daa-waabanjigaadewan. Daabishkoo, niwin zagakibii'igewinan ningii-giizhitoomin ningowaki apan. Niswi ini zagabii'igewinan gii-dazhinjigaadewan Circling Star, Angel, zhiigwa Tina Fontaine. Zhiigwa ishkwaaach iwe gii-dazhinjigaade nishike-giba'odiwin, wiisagaak zisiisonjigan aabadak oshki-aya'aag onji. Endasingin ono zagakibii'igewinan ninitaa-wiindamaagemin aaniin ayizhiwebiziwaad abinoojiyag apii waawijiwindwaa ganawenimindwaa.

Daabishkoo gaye Circling Star dibaajimowin aaniin jii-gii-izhi-naagajiwindiban zhiigwa aaniin aakoziwining ji-izhi-naagajiwind ezhisingin imaa Articles 24 zhiigwa 33 UNCRC onashowewin. Ningii-dazhindaamin gaye imaa UNCRC Articles 28 zhiigwa 29 onashowewinan, ezhisingin abinoojiyag zhiigwa oshki-aya'aag gashki'ewiziwag ji-gikino'amawindwaaban ji-wiji'igowaapan ji-ani-gikenjigewaapan, eshkwa gaye gikenjigaadeg oshki-aya'aa aweneniwid, odinwewin zhiigwa gechi-inendaagwakin gegoon.

Gaa-gii-ozhibii'amaang awe Angel izhinikaazod

ikwezens (miigiweng December 2018) zhigwa Tina Fontaine (miigiweng March 2019) giiganawaabanjigaade aaniin gaa-izhi-naagajiwindwaa. Ogi-onzaamandaan mashkikiin Angel, gaawiin dash gi-naagaji'aasii mashkikiin wedaapinang ezhising imaa (Article 33), gaa-gii-nishibaapinind gaye ezhisingin imaa (Articles 34, 35, dago 36), gaawiin gaye gichi-aya'aag gwayak ogii-onji-naagaji'aasiwaawaan wegonen ge-gii-izhi-mino-ayaapan ezhisingin (Articles 3 dago 12). Gaawiin gaye gi-aabadasinon ezhi-gashki'ewizid megwaa bimaadizid. Daabishkoo gaawiin gi-onji-mino-gikino'amawaasii ji-anigikenjiged ezhisingin imaa (Articles 28 dago 29), gi-zaagijiwebinigaazo gikino'amawind, gaawiin gaye gi-azhegiwesii. Daabishkoo Angel, gewiin Tina gi-nishibaapinodawaa, gaawiin gi-onji-maamiinochigesim iwe ezhisingin imaa (Articles 34, 35, dago 36).

Gakina enanokiiyaang nimbizindawaanaang abinoojiyag zhigwa oshki-aya'aag. Giishpin izhiseg, gwayak igo ningaganooaanig oshki-aya'aag, ezhigaabawiyaang aaniin ji-izhi-waawiji'angwaa. Gaa-gii-ozhibii'amaang Learning from Nelson Mandela, ningii-dazhindaamin aaniin ezhi-gashki'ewiziwaad oshki-aya'aag onaakonigewining. Mii ini onashowewinan imaa UNCRC Article 37, gwayak ji-izhichigaanindwaa onaakonigewining oshki-aya'aag. Gaa-gii-ozhibii'amaang, niizh oshki-ayaag gaawiin gi-bagidinaasiwag ji-izhi-giigidowaad endananokiiyaang, mii iwe gashki'ewiziwinn imaa UNCRC onashowewining, endaso-akiikaanan zhigwa miziwekamig Canada. Giishin gikenimad oshki-aya'aa giba'ond, wiindamaw izhigaabawiwag ji-ganoonigoowaang endananokiiyaang onjida ji-wiji'angidwaa.

Gii-gichi-izhise owe ningowaki apan. Awashime ningii-izhigaabawimin ji-wiji-angwaa oshki-ayaag onaakonigewining omaa Manitoba akiikaaning. Mii-sa iwe onji, awashime ningii-giikinaamin bebakaan ge-izhi-wiji'iweyaangiban, ezhising imaa gaa-gii-zagakibii'amaang. Daabishkoo, ningii-onatoomin gichi-anishinaabeg ji-wiji'iweewaad, mazina'ige'angid gekendaasod, bakaan gaye ji-izhi-gaganoonangwaa oshki-aya'aag, ningii-onatoomin ji-andooshkigeng. Zhigwa miinawaa, ningii-bagosendaamin ji-onasigooyaang giuwedinong Thompson (bi-izhaag City Centre Mall). Ningii-maajitoomin gaye izhichigewinan imaa Reconciliation gaa-ijigaadeg. Mii dash owe gakina imaa MACY enokiiwaad bakaan ji-izhi-dazhiikamaang nindanokiiwinaang gaawiin daabishkoo gaa-bi-izhichigeng. Bezhiig oshki-maajitooyaang iwe Youth Ambassador Advisory Squad YAAS! izhinikaanidiwag. Bizaanigo ani-anamitooan owe mazina'igan ji-gikendaman aaniin oshki-aya'aag ezhi-wijiyangidwaa nindanokiiwinaang.

Dasing ozhibii'amaan owe zagakibii'igewin, ningagwe-gaganooaanig gichi-ayaag omaa gaa-ayaawaad Manitoba akiikaaning. Mii igiwe gaa-niigaanishkamowaad onaakonigewin zhigwa gwayakwaadiziwin ji-maamiinosaawaad oshki-aya'aa. Noongom dash owe gaa-akiwang, ningaganooaanig oshki-aya'aag omaa Manitoba ji-gikendamowaad gichi-inendaagwad aaniin ekidowin omaa nindanokiiwinaang. Giishin oshki-ayaa gi-odaapinind, bakaan ji-dazhi-ombigid, maakizid, gikino'amaagewin, mino-ayaawin, adisigod gegoon, waawijiwind gegoon gi-maanzhised, gemaa onaakonigewining izhi, nindayaamin omaa ji-wiji'igooyan. Giishpin gegoon noonde-gagwedweyan aaniin ge-izhi-wiji'igooyamban gemaa gegoo izhi-wiji'igoosiwan, bizaanigo bi-izhaan endananokiiyaang ji-gaganoonzhiyaang. Gidizhigaabaw gegoo ji-ikidoyan, ji-noondaagooyan gaye!



Daphne Penrose, MSW, RSW  
Wiji'aad Abinoojiya' zhigwa Oshki-aya'aa.

**O** Manitoba  
giigidootamaage  
NIIBAWIN ABINOOJIYAG zhigwa oshki-ayaag onji



## Otayamihistamákéw otácimowin

Ékwáni óma 30 askíya aspin káki mácitániwak anima *United Nations Convention on the Rights of the Child* ká itakik.

### Kikiskénitén ná anihí kitasotamákowina?

Óté misiwéskamik, kakinaw awásis éko oskátis éka céskwa 18 ká tatwáskínét ayáw asotamákéwina anihí káki asotamákot kici wanasowéwinik oci. Ékwáni ohi kici okimáwin asotamákéwina nistom káki masinahikátéki ispík anikik misiwéskamik oci ká mámahokakik kékwána United Nations ká iticik káki ositácik anima *United Nations Convention on the Rights of the Child* (UNCRC) ká itakik. Anima UNCRC wíci isicikémitowin anima ókik wésám piko kakinaw wítaskémákanak ita ká isi wá wíkcik ká nisitawinakik éko ká kisténimácik oskátisa éko ká nátamawácik óma ta wíciyácik ta minénitaminít, kita mino ayánit éko kita péyatakénimot óma ká ati opikit awa awásis. Ispík éki masinahakik ta sókakiték anima UNCRC ká itakik, kakinaw anihí wítaskémákanak kí kistapiy asotamawéwak kékwána anihik awásisak. Éko awa Canada wístawáw ékota éki masinahosocik anima UNCRC, ékwáni piko kakinaw awásisak éko oskátisak éka céskwa 18 ká tatwáskínécik ékosi kita isi kinawápamicik. Kisáspin mwác céskwa 18 ki tatwáskínán, kína óma ká itikawian.

Anoch ké ati takwákik ékwáni 30 askíya ta itámaka anima UNCRC ká itakik. Éko ékwánima, ékota óma mitoni nahipaniw kakinaw ókik Canadians kita kiskénitakik awasimé kékwána anima oci UNCRC ká itakik, éko kita nánákatawénitakik tánisi anihí asotamákéwina ési kisténitákoki anikik oskátisak oci óta kitaskínák, éko kita nisitotakik tánisi óhi asotamákéwina ési nisitawinikátéki- wéka mwác-inikok kita pakamiskákocik ékwani anikik awásisak éko oskátisak óta Manitoba éko óté misiwéskamik Canada.

Anima UNCRC nisitawi átotam awasimé 40 asotamákéwina ká pakamiskákocik oskátisak. Ékota óki itowa asotamákéwina ká natawénitakik oskátisak kita mino pimácihocik, kéko nánísánénitamowina kita oci nákcíhíhcik éka ékosi kita ispanihíhcocik, éko mína tánisi kita isi natotácik, iténimonik éko ké itwécik ókik awásisak éko oskátisak óma ká tasitamákániwaki kékwána ta ati pakamiskakocik óté níkánik. Anikik ásay káki kisi opikicik ká ayácik itáwinik wínowáw kita nípowistakik kita kiskénitakik anihí asotamákéwina, ta oci ayamitotawácik, éko ta sítoskamáwacik ité ké isi nókoki éko kinawénitákoki anihí asotamákéwina kawisk ta itápataki éko ta kinawénicikátéki.

Óta óma ohi ká ati masinahikátéki tanto askíy ácimowina, kika wápatén tánisi anihí anikik awásisak otasotamákowina éko anikik UNCRC ési pakamiskakik éko kiskinahotahéwécik anima ká itatoskécik anté Manitoba Advocate for Children and Youth (MACY) atoskékíwícamikosik. Móna piko anikik óta ká atoskécik ká kiskénitakik anihí awásis otasotamákówina, máka mína nitápaciyanánik anikik UNCRC ispík mána ká ayamihistamawayákok oskátisak. Ékwani óma wésám piko tápitaw éspanik piko kékwán anima ké atoskátamák: ká ayamihistamákéyák, ká natawikiskénitamák kékwána éko awásis káki nisiwanacihit kítwám ékinawápatamák kawisk kita itasowániwak, nato kiskénitamowina éko oskátisat nanátok ká isi otamihicik kita nóccikécik.

Anta MACY atoskékíwícamikosik nitósitánán miscét kitakí ápataki, kékwána, ácimowina, éko kotaka kiskénitamowina kápé mínikoyakok anikik UNCRC éko nitati anisko mékinán piko ita ité isi. Tápisokó ohi, níki pakitinénán néyo kistácimowina óma anohc kákipé askíwak. Nisto anihí ácimowina óma kákipé póni pimátisick anikik iskwéwak Circling Star, Angel éko Tina Fontaine. Anima kotak ácimowin ékota ká wítakik óma ká péyako kipahocik ékinawénimicik oskátisak éko ésisopáticik kékwániw éwísakaninik oci anté anima Manitoba oskátisak ká tasi kinawénimicik ékapahocik. Ékwani ohi pápéyak ácimowina, tápisokó anihí atoskéwina ká itótamák, ékota takonwa anihí kiskénitamowina máti tápwé anihí otasotamákowina awásis éko oskátis éki ápataki éko takí kinawénicikátéki ékwani éskwá wá wícihit ana oskátis óma mékwác ká paminit.

Tápisokó óma, anima ácimowin Circling Star oci, kí ayamitoténán anihí otasotamákowina éka nántaw kita isi wísakáspinatit éko anima kawisk kitakí isi nákatawénimít éka éki oci ápataki, éko ékwáni anihí asotamákéwina Articles 24 éko 33 ká itakik anta anima kici wanasowéwina oci. Éko mína níki ayamitoténán anihí kici wanasowéwina UNCRC Article 28 éko 29 ká itakik, anihí ká wítakik otasotamákowina ana awásis kawisk kiskinawámákéwina kita ayát éko mína ta takoki kawisk kiskinawámátowina inikok táti kiskinawámásocik éko ta nókotácik anihí kékwána ká kaskitácik ókik awásisak éko oskátisat, máka mína péyakwan ékospík kita kisténimicik awina wínowáw, ká isi pikiskwécik éko omino mamitonénitamowina ká kisténitamihíhcocik.

Anihí péyakwá káki kistáci ácimostamák ispík ana iskwéw káki wanisik Angel káki itit (káki ácimoyák éki masinayamák December 2018) éko ana kotak Tina Fontaine (káki ácimoyák éki masinayamák March 2019) níki ápacitánán anihí asotamákowina

ékoté kita isi kinawápatamák óma tánisi kákí isi wá wícihíci óma ispík kákí paminićik émwés nántaw ká ispanihíćik. Angel, kákí nisiwánáćihíćot éki pisići misiwépanitát maci maskikiya éká kawisk éki oci náćacihićot éká ta wanitótát ta mínit éko ta otinák anihi ékotowa maskikiya (Article 33), éko mína anima kákí maci nóćihit tápitaw (Articles 34, 35 éko 36). Éko mína anikik kákí náćacihićot mwác tápitaw oci wítamwak tánisi anima Angel kákí itikocić kákí isi natawénitak kékwána, ká isi pakosénimot, éko anima wina kita isi nahipanihićot otiténitamowina (Articles 3 éko 12). Ékwániw mína péyakwan, Tina anihi otasotamáćowina mwác oci kawisk náćatawénicićatéwa kitaki isi wícihićot éskwá pimátisít awa iskwéw. Tápićkóć anima, otasotamáćowin kawisk kitaki wícihit kitaki ati náćacićat tá itótak ká kiskénitak (Articles 28 éko 29) mwác oci ápatanwa tápitaw éko kákí ati wanawítisayot kiskinawátowikamikićot oci éko mwác awiyak éki oci kakwé náćat kíćwám ékoté ta píćokayát. Mwéći ana Angel, Tina awa mwác oci náćamáćo awiniwa éká ta macitótát mékwác kákípé opikićt éko mwác mitoni kawisk oci pamiyáw ta náćamáćt éká takí wanitótát ká itastéki anihi kici wanasowéwina (Articles 34, 35, 36).

Akinaw kékwán ká isi nóćitáyák óma nitatoskéwinićán oci tápitaw ninatotawánánić anikićot awásisak éko oskátisak. Ispík ké ispanihíćoyák, nina tawikakitótánić mána anikik oskátisak óma ká isi atoskátamáćt ékwéniw, ká wíćicićémáyáćot oskátisak, éko óma ká ayamihistamáwáyáćot anikik oskátisak. Anima nitáćimowinićán, Learning from Nelson Mandela, ékota nitátoténićán anihi asotamáćéwina ká náćacićikátéki oskátisak oci ké isi paminićik wanasowéwinić ité. Ékota anihi óma asotamáćéwin Article 37 kici wanasowéwinić UNCRRC, ká náćamáćt oskátis kawisk kita pamihit éko ta wanasowátit éskwá kinawénimít éká ká náćacihićt anté oci kici okimáwinak wanasowéwina. Ékota anima nitáćimowinićán, mitoni kí mikoskáténićamikićoskákónán ókik níso oskátisak éki pápéyáćo kinawénimicićt é kípahocićt éko éká éki oci pakitićinićt óma tapé ayimihíćoyáćot ká natawí ayamihistamáwáyáćot, ká isi ápataki anihi asotamáćéwina ká náćacićat móna pikićo anikik UNCRRC, máća mína anté ká isi tipénićatoki misiwéćkamikićt wéćá nanátok píći tipáćkánić kici okimáwin wanasowéwina. Kísáćpin kikićkénimáw oskátis óma ékinawénimít kípahotowikamikićot natawís pikićo kéćináćo óma ta wítamawat é ayát anihi asotamáćéwina óma ta natotamáćt tapé ayamihíćoyák ta natawí wíćiyáyák ta ayamihistamáwáyák pikićo nántaw éko kékwániw oci.

Kí kici iténićatón óma anohć kákípé askiwać wina inikićot nanátok kékwána ékipé nahipanihićoyák óma oci nitatoskéwinićán. Éko ékwánićma oci kákí ati itapiyaćt awasimé nántaw kita isi wá wíćiyáyáćot anikik oskátisak, ékota kákí oci máći wíćiyáyáćot káćinaw oskátisak nanátok isi ké ati isi natotamáćićt ta wíćihíćićt óta misiwéćkamikićt Manitoba. Ékota kákí ati máći ispanik kita pasikónamáćt éko ta máćitáyák oski isicićéwina éko míno náćatawénitamowina, kita péyáćot masinahikátéwa óta kita nisićotamonániwaki. Tápićkóć óhi, níki máćitánićán kayitáyátisak kita máćawipihistakoyáćot, éko mína kí miskawánáw Ininiwí kiskénitamowina ká isi kiskinahótayiwéćt, níki máćitánićán nanátok isicićéwina ta náćáyáćot oskátisak ta wíćiyáyáćot, éko mína ité péyáćoyićt

kékípé isi ayamicićt pikićo ispićt wí natawénitakwáki nántaw kita isi wíćihíćićt. Éko mína, kayáćk kákí oci náćatawénitamák éki akáwátamáćt kita páćkitićenamák atoskéwíćkamikićot óté kíwéćinok kita oci wíćihíćićt oskátisak éko páćacyi kákí ispanik ékosi óté Thompson (kikakípé natawáćpaminićm óte City Centre Mall) ká itakićt. Éko mína níki máćatatoskáténićán óma káćinaw kékwán káwí ati nóćitáyák óta atoskéwíćkamikićoskićt kita ati kinawáćpatamáćt anima míno kakéćihitowin. Óma káwí ati isicićéyák, ayíw anima ká itamáćt káćinaw anikićt atoskékénánićot anté MACY kitaki isi minwáćpacićićt anima ité ká itakićosikićt kita wíćitáćićt anima kita ayamihistamáwáćićt wéćá pakwanta awiniwa kita kitimahićkocićt wéćá ta sakitamás kitasotamáćkowićna. Péyáćt mína kékwán náćpićt éki minénićatok ta máćitániwáćt óta isa anikićt oskátisak éki máćawíćićt kita ayamihistamáćosikićt Youth Ambassador Advisory Squad éki ositáćićt, éko isinićkátisowáćt anohć: YAAS! Kíći ayamitáćt óma áćimowíćt masinahikićt awasimé kita ati kiskénitaman tánisi étotakićt ókikićt oskátisak óma ta wítamáćkoyáćot éko kita kiskinahótinićkayáćot ta itótamáćt óma káwí isicićéyáćt wíćinawáw oci.

Wésám pikićo mána tanto askiý óma ká masinahaman áćimowin masinahikićt, ká wítamawakićt anikićt óta Manitoba: ká níćkánakićosikićt kici okimáwinik wanasowéwinićt, míno náćatawénitamowin éko míno opikićhiwéwinićt ká isi pakamiskáćot ta kéćináhocićt ókikićt awásisak éko oskátisak óta Manitoba kawisk kita wíćihíćićt éko kita náćamáćićt inikićt ta kaskitićićt kita péyáćo opikićhićosikićt. Éko anohć, oskátisak ókikićt káwí káćitotakićt. Kíñatawénimítinićáw kita kiskénitaméćt óma é kisténićatósikićt óma ká itwéyéćt éko papéyáćot kawisk kika natotákawinićáw óma káwí itwéyéćt wéćá ké iténićtaman anté nitatoskéwíćkanićosikićt. Kísáćpin kíćna óma ká oskátisićyan ká oci pamihikawiyáćt ókikićt óté oci wéćá ká náćacićtamáćkikićt kékwána, awasisa ká paminićićt, ká otináćićt kita opikićhićamáćosikićt, ká máćkisićnićt, okiskinawámáćawinićáw, míno mamitonénićićt, máćićkwapisićkóna, ká máćitótát awina, wéćá ká itotayit wanasowéwinićt, nitayánićn óta ta oci wíćihiták éko kita sitićkamáták óma ké ati ispanihíćoyáćt. Kísáćpin kitayán kakwéćićkémóna wéćá kékwán kí kinomáćićkákón óma ká isi paminićkawiyáćt-wéćá mwác- kí wísámitinićn kitapé ayamihiyáćt wéćá pé natawáćpaminićn nété nitatoskéwíćkamikićosinićt ita kita náćiskáták ta ayamihitoyáćt. Kitićtapićt anima kitasotamáćkowićnićt oci kita níćpawistamáćsoyáćt, kita wítaman anihi kékwána ká mamitonénićtaman, éko mína kita péćtáćkawiyáćt ta natotákawiyáćt.



Daphne Penrose, MSW, RSW  
Manitoba Advocate for  
Children and Youth

**Manitoba**  
**Natatwéstamáćéw**  
NIPAWISTAWISTÁĆt ókikićt awásisak éko oskátisak



## Okanoocikehtamaake otipaacimoowin

**Nihsomitanawi yahki kaa tipihsenik Minsiwe Ahkiink Okimaak kaakii nahkomitiwaac Omashkawisiwininiin Apinoonciishihshan.**

### Kikihkentaan ina ki mashkawisiwin?

Minsiwe ahkiink, kahkina apinoonciishihsh miina oshkaatis ekaa mashi nishwaahsashaap kaa tahso pipoonec otayaan omanitoowi miinikoowin kaakii ahshotamaakoowaac otookimaamiwaan. Ohowe niwan man itoowi miinikoowinan nishtam kii mashkawi minciminkaate minsiwe ahkiink okimaak kaakii oshihntoo waac Minsiwe Ahkiink Okimaak kaakii Nahkomitiwaac Omashkawisiwininiin Apinoonciishihsh shiniin (UNCRC). Wahawe tash UNCRC onahkomitiwiniwaa kekaat kahkina Ahkiin misuwe ahkiink kaa nihsitawi namiwaac miina kihtenimaac oshkaatisan miina wiicikaapawihtaakewinini kaa antawenta miwaac ciwiichikoowaac ci kihkentamiwaac minwentamoowin, mino ayaawin, miina peyahtaki apinoonciishihshi pimaatisiwin. Kaa masinahotisiwaac UNCRC, kahkina Ahkiin okii kici ashotamawaa waan otapinoonciishihshimiwaan. Ekwa tash Canada kewiin peshik kaakii masinahotisoc UNCRC, kahkina apinoonciishihsh mii na oshkaatis ekaa mahshi nishwaahsashaap ohomaa Canada. Kiishpin ekaa mashi nishwaahsashaap ipipooneyan, kekiin kaa ikooyan!

Nonkom kaa takwaakink nihsomitana wiyahkiwan UNCRC. Ekwa tash, mino tawihse kahkina Canadians ci kihkentamiwaac kekoneniwahk UNCRC, ci maamitonencikaatek epiici kihtentaakwaninik omashkawi siiwiniwaa oshkaatisak kitahkiiminaanank, miina cinihsitohcikaatek aanti ohoweniwan mashkawisiwinan eshi nihsitawinikaatekin – naanta ekaa enihsitawinikaatenik – opimaatisiwinawaank kahkina apinoonci shihshak miina oshkaatisak ohomaa Manitoba miina minsiwe Canada.

Ohowe UNCRC wiincikaatewan awashime niimitana Anishiniiniwi mashkawisiwinan ehayaawaac oshkaatisak. Kikinikaatewan kaye mashkawisiwinan ke antawentamiwaac oshkaatisak ci mino pimaatisiwaac, miina kekonenan machihsewinan oshkaatisak ke winci kanawenimintwaa, miina aaniinihi okitoowiniwaa, otinentamoowiniwaa, miina otihkitoowiniwaa apinoonciishihshak miina oshkaatisak ci nooncikaatenik kaa onahcikaatenik kekononini naanta ke ishihsahikoowaac. Kaa kiishikiwaac awiyak kitapiwiniwaanank otaa papaamisiikhantaanaawaa cikakwe kihkentamiwaac ki mashkawisiwinini, ci tashintamawihkwaa, miina ci wiichikooyek ewitaahpinamiwaac miina kanawentamiwaac ki mashkawisiwininiin.

Kaaniishi paahpaahkiinikaatek ohowe tipaacimoowin, kika waapantaan aanti apinoonciishihsh omash kawisiwin miina UNCRC kaashi wiichiweec miina eshi pimi kaahkwayahkohshimaac Manitoba kaa Kanoo ciketamawaac Apinoonciishihshan miina Oshkaatisan (MACY) otanokiwininiinik. Kaawin ehta otanokiik ohomaa kaa anokiiwaac okihkentsiinaawaa apinoonciishihshan omashkawisiwininiin, UNCRC kaye nin taapachtoomin kaa kanoo ciketamawankic oshkaatisak. Tepwe ohowe nintootaamin minsiwe nintanokii wininaank: kaa kanoo ciketamaakeyaank, kaa naanakatawentamaank ishihsewinan miina kaa naakaci hankic apinoonciishihsh kaa pooni pimaatisic, ci minohsenik owiichikoowin, machihsewin nanaantawi kihkencikewin, miina oshkaatis kaa wiitanokiiminc ishihcikewinan.

MACY otooshihtonon naanta aapachtaakanan, tipaacimoowinan, miina kotakiyan wiintamaakewinan kaa wiintamaakoc UNCRC kaa pakitinamaank. Kewinci aawehtaman, ninkii pakitinaamin niwin kici tipaacimoowinan otaanaank kaa ahkiwahk. Nihsin ihwiniwan niwin tipaacimoowinan ahaweniwak kaa kii nipowaac Circling Star, Angel, miina Tina Fontaine. Niwin tash ihwe tipaacimoowin okii tashintaan kaa aapatahk papeshikoo kipahowewin miina mashkihkiwi sihpwaacikan kaa aapatahk Manitoba Oshkaatisiwi Kipahotiiwikamikoon. Tahsin tash tipaacimoowinan, taapishkoo kahkina anokiiwin kaa tootamaank, kikinikaate wiintamaakewin kiishpin omashkawisiwinawaa apinoonciishihshak miina oshkaatisak kii kanawencikaatenikwen mekwaac kaa wiichintwaa.

Kewinci aawehtaman, otinaacimikoowinink Circling Star, ninkii kanootaamin aaniinihi omashkawisiwin kwayahk ci kanaweniminc ekaa ci machihsec miina omashkawisiwin kewintinank maawac kwayahk aahko siwi wiichiwewinini kaawin kiwinci kanawencikaatehsinini, ihimaa kaa inahtek Articles 24 miina 33 ih maa UNCRC. Ninkii tashintaamin kaye UNCRC Articles 28 miina 29, kaa ihkitoomakahk omashkawisiwini waa kahkina apinoonciishihshak kwayahk ci ishkoonihintwaa miina ci tepinank ishkooniwinini kewiichi koc ci ani okihkentamaawinic miina ci ani wiichitisowaac apinoonciishihshak miina oshkaatisak,

mek waac kaye kihtencikaatenik awaneniwic, otishi kiishwewin, miina kaa kihtentamiwaac.

Kici aacimoowinan kaakii tipaacimank ihkwe Angel kaa ishinihkaasoc (kii pakitinikaate December 2018) miina Tina Fontaine (kii pakitinikaate March 2019) mashkawisiwinink ninkii winci kanawaapantaamin kaakii ishi wiicihintwaa. Angel, kii pooni pimaatisii ekii pihci kici minsiwe panihcikec, kaawin kwayahk kii winci kanawenimaahsiin ekaa ci ayaac maci mashkihkiini (Articles 33), miina kaakii ishi pishikwaacihinc (Articles 34, 35 miina 36) kaawin kaye kaakii ishi onahtamawaawaac anokiinaakanak kape naakwahsinini Angel otinentamoowin, kaashi antawentank, naanta keshi minohsahikoc (Articles 3 miina 12). Kekaate pe shikwan, Tina omashkawisiwinan kaawin kwayahk kii winci kanawencikaatehsinoonan mekwaac kaa pi maatisic. Aatika, omashkawisiwin kwayahk ci ishkoonihiinc ci wiicihikoc ci ani kahshkihoc (Articles 28 miina 29) kaawin moonshak kii winci wiicahaasiin miina ahpin kii ani pakitinaa ishkooniwikamikoonk mii na ekii pakiteniminc. Taapishkooc Angel, Tina kewiin okii ani pishikwaacihikoon naapewan miina kaa win kwayahk kii winci kanawenimaahsiin ihimaa okihciinaahpinanikoowinink (Articles 34, 35 miina 36).

Kape nintanokiwininaan ninkwayahkoshimikoomin othkitoowiniwaa apinoonciishihshak miina oshkaati sak. Pikwahpii kaa ishishsek, maayaam ninkanooaamin oshkaatisak enaasihkawankitwaa, oshkaatis wiita nokiimiwewin, miina kaa kanooCKETAMAWANKIC. Ni tipaacimoowininaank, Okihkinwahamaakewin Nelson Mandela, nitashintaamin omashkawisiwiniwaa kaa kanawencikehtamawintwaa oshkaatisak kaa kanawenimintwaa onaahkonike pimiwicikewinink. Ohoweniwan mashkawisiwinan kikihsin Article 37 ihi

Maa UNCRC, kaa kanawenimikoc oshkaatis kwayahk miina ci mino tootawinc mekwaac kaa kanawentaa kosc onaahkonike pimiwicikewinink. Ihimaa tipaacimoowinink, maawac ninkii kihciinentaamin kaakii noontamaank niishin oshkaatisak pihkish ekii kanawenimintwaa ekaa ekii onci pakitinintwaa ci pi kanoo nikooyaank ci wiicihankic, mashkawisiwin kaa kanawencikaatek kaawin ehta ihimaa UNCRC, kaye tash kici okimaa miina ahkiwikimaa otoonaahkonikewiniwaank. Kiishpin kihkenimac oshkaatis ehkipahikani wic, kehcinaac wiintamaw ci pikanoonishiyaank aahsohshkawankic miina ci wiicihankic.

Ohowe kaakii pimi ahkiwahk maawac kii kihciinentaawak aahpic mishiinwayek aakwehtawe ahii. Kaakii nankinikaatek nintanokiwininaan, onaahkonikewinink ninkii winci mashkawasikoomin awashime ci wiici hankitwaa oshkaatisak minsiwe Manitoba. Mii ohomaa kaakii oncisekin oshki kihkinwahamaakewin miina maacihcikewinan, kaa tashincikaatekin ohowinink. Aatika, ninkii onahsaamin kici ahaak ke apiwaac, ninkii ontinaamin Kihkentamaawinini kaa Kanawentank, ninkii onahtoomin oshki kih kinwahamaakewin oshkaatis kewinci naasihkawinc miina ci wiitanokiiminc, miina ninkii onahtoomin ke tashi naanaakatawencikec kekoonini. Kaye, weshkac kaawinci akaawaatamaank ci kii paahkinamaank

kii wetinoonk anokiikamik ahpin kii ishishse ekii paahkinamaank oshki anokiikamik weti Thompson (pi antawi waapamishinaan piinci City Centre Mall!) Ninkii maatanokaataamin kaye minsiwe kaa tananokii yaank kaa maamiinwahcikaatek wiitaatisiimitiwin tootamoowinan. Ohowe kaa tootamaank, nintaapaci haamin kahkina MACY anokiinaakanak enaanaakatawaapantamaank aantii kekii ishi wiicitooyaank nin kanooCKETAMAKEWININAAN ci ani niikatenikaatek okimaahkantaakewin. Peshik ihiwe maawac kaa ciikh kentamaank anokiwin kaa maacihitooyaank ihiwe Oshkaatis KanooCKETAMAKEWIN Owiicihiwec, mii kaye eshi nihkaanitisowaac: YAAS! Kiyaapic ayamihtoon ohowe tipaacimoowin kiyaapic wii kihkentaman wa haweniwak eshikcikewaac maamahkaac oshkaatisak kaa wiicihikooyaank ewiintamaakooyaank miina kaa kwayahkohshimikooyaank nintanokiwininaank.

Mii ahko ohowe kaa masinahamaan tahso ahki nintipaacimoowin, kaa kiishikiwaac awiyak kaa masinaha mawakwaa ihimaa Manitoba: ahaweniwak kaa minciminamiwaac onaahkonikewinink, kwayahk ishikcike winink, miina mino tootamoowinini kaa papaamisiikhkantamiwaa kehcinaac apinoonciishihsh miina osh kaatis ohomaa Manitoba ciwiicihinc maawac ci minohsenik opimaatisiwin. Noonkom kaa ahkiwahk, ni ti paacimoowin maayam iko oshkaatisak kaa kanoonakwaa ohomaa piinci ahkiink. Ehantawentamaan ci ki hkentamek kikanoniwewiniwaa ekihciinencikaatek miina kaa ishi kanootamek miina kaa inentamek ci otaahpinikaatek kaa tananokiyaan. Kiishpin oshkaatisiyan okimaa owin ekanawenimihk taapishkooc api noonciishihshikimaahkaank, kanawenimaawahson, maahkisiwin, ishkooniwin, maamitonencikan wiicihiwewin, aapacihcikewaahpinewin, miikaanikoowin wiicihiwewin, naanta mino tootaakewin, ohomaa nin tayaamin ci wiicihikooyan miina aahsohshkaakooyan. Kiishpin kekoon kakwetwewin ayaayan, naanta eka minwentaman ki wiicihikoowin – naanta ekaa – wiicihikooyan, ki kakwecimin ci pi kanoonishiyan naanta ci piishaayan kaa tananokiyaan ci nakishkaatiyahk. Mashkawisiwin kitayaan ci niipawiyen, ci kanooCKETAMAWITISOYAN, miina ci noontaakooyan!



Daphne Penrose, MSW, RSW  
Manitoba kaa KanooCKETAMAWAAC  
Apinoonciishihshan miina Oshkaatisan

**Manitoba**  
**kanooCKETAMAAKE**  
ONIIPAWIHTAMAWAAN APINOONCIISHIHSHAN MIINA OSHKAATISAN



## Message de la protectrice

### Le 30<sup>e</sup> anniversaire de la Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant

#### Connaissez-vous vos droits?

Partout dans le monde, tout enfant et jeune de moins de 18 ans possède des droits inhérents que son gouvernement lui a promis. Ces droits inhérents ont pour la première fois été consacrés quand l'organisation internationale des Nations Unies a établi la Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant (CNUDE). La CNUDE est une entente conclue par presque tous les pays du monde qui honore les jeunes et reconnaît le soutien dont ils ont besoin pour vivre une enfance heureuse, saine et protégée. En signant la Convention, chaque pays a promis quelque chose d'important à ses enfants. Comme le Canada est l'un des pays signataires, la Convention s'applique à tous les enfants et jeunes du Canada qui ont moins de 18 ans. Par conséquent, si tu as moins de 18 ans, cette Convention s'applique à toi aussi!

Cet automne marque le 30<sup>e</sup> anniversaire de la CNUDE. C'est donc une excellente occasion pour tous les Canadiens d'en apprendre plus sur la Convention, de réfléchir en quoi les droits sont importants pour les

jeunes de notre pays et de comprendre comment ces droits sont reconnus – ou pas – dans la vie des enfants et des jeunes au Manitoba et dans le reste du Canada.

La CNUDE énonce plus de 40 droits humains spécifiques aux jeunes. Il s'agit notamment de droits portant sur ce dont les jeunes ont besoin pour avoir une bonne vie, sur les dangers contre lesquels ils doivent être protégés et sur les façons dont il faut écouter leurs idées et opinions lorsque des décisions sont prises à leur égard. Les adultes de nos collectivités se doivent de s'informer sur vos droits, de vous en parler et de vous soutenir en reconnaissant et en protégeant votre droit à une protection et à des soins spéciaux.

Tout au long de ce rapport annuel, vous verrez de quelle façon les droits des enfants et la CNUDE influencent et guident le travail du Protecteur des enfants et des jeunes du Manitoba (PEJM). Non seulement notre personnel est bien informé sur les droits des enfants mais nous nous servons de la CNUDE pour défendre les droits des jeunes. Cela s'applique à tous nos domaines d'activité : nos services de défense des droits, nos enquêtes et examens sur les décès d'enfants ainsi que nos activités d'assurance de la qualité, de recherche et de mobilisation des jeunes.

Le bureau du PEJM produit un certain nombre de ressources, de rapports et autres documents d'information qui tiennent compte de la CNUDE et que nous partageons avec le public. Ainsi, nous avons publié quatre rapports spéciaux l'an dernier, dont trois sur les décès de Circling Star, Angel, et Tina Fontaine. Le quatrième portait sur le recours à l'isolement et au gaz poivré dans les établissements de détention pour jeunes au Manitoba. Dans chacun de ces rapports, comme dans tout le travail que nous effectuons, nous incluons des renseignements indiquant si les droits des enfants et des jeunes étaient protégés quand ceux-ci recevaient des services publics.

Ainsi, dans l'histoire de Circling Star, nous expliquons comment son droit de protection contre tout préjudice et son droit d'accès à des soins de santé de première qualité n'ont pas été protégés, contrairement à ce que prévoient les articles 24 et 33 de la Convention. Nous expliquons également les articles 28 et 29, qui font état du droit de tout enfant à une éducation de qualité et à des occasions d'apprentissage qui l'aident à développer ses talents et habiletés tout en respectant son identité, sa langue et ses valeurs.

Dans nos rapports spéciaux sur la jeune Angel et la jeune Tina Fontaine (publiés respectivement en décembre 2018 et en mars 2019), nous nous sommes également fondés

sur les droits de la personne pour examiner les services que ces deux jeunes filles ont reçus. Angel, qui est morte d'une overdose accidentelle, n'a pas été suffisamment protégée contre l'usage de drogues illicites et nocives (article 33) ni contre l'exploitation sexuelle qu'elle a subie (articles 34, 35 et 36), et les décisions prises par les adultes à son égard n'ont pas toujours reflété ses opinions, ses préférences ou son intérêt supérieur (articles 3 et 12). De même, les droits de Tina n'ont pas été protégés au cours de sa vie. Ainsi, son droit à une éducation de qualité pour l'aider à développer ses talents (article 28 et 29) n'a pas toujours été respecté et elle a fini par être suspendue de l'école et par ne plus être impliquée dans la vie scolaire. Comme Angel, Tina avait été exploitée sexuellement par des adultes et n'était pas suffisamment protégée à cet égard (articles 34, 35, 36).

Dans tous les aspects de notre travail, nous tenons compte de ce que disent les enfants et les jeunes. Chaque fois que c'est possible, nous nous adressons directement à eux dans le cadre de nos services d'action communautaire, de mobilisation des jeunes et de défense des droits. Dans notre rapport intitulé *Learning from Nelson Mandela*, nous avons parlé de la protection des droits des jeunes impliqués dans le système judiciaire. Ces droits sont notamment ceux de l'article 37 de la CNUDE, qui protège le droit des jeunes à être traités de manière digne et équitable par le système de justice. Dans ce rapport, nous nous sommes particulièrement inquiétés d'apprendre que deux jeunes placés en isolement n'avaient pas eu le droit de contacter notre bureau pour obtenir un soutien, droit qui est protégé non seulement par la CNUDE mais aussi par les lois fédérales et provinciales. Si vous connaissez un jeune qui est placé en détention, assurez-vous de l'informer qu'il a le droit de nous contacter pour obtenir de l'assistance.

Cette année a été importante à bien des points de vue. En raison de l'élargissement de notre mandat, nous avons été habilités par la loi à offrir d'autres services aux jeunes partout dans la province. Cela a donné lieu au lancement d'initiatives et de programmes nouveaux et particulièrement intéressants que nous présentons en détail dans ce rapport. Ainsi, nous avons créé un Conseil des aînés, nous avons pu engager une gardienne du savoir, nous avons lancé un tout nouveau programme axé sur la sensibilisation et la mobilisation des jeunes, et nous avons établi un pôle de recherche. De plus, notre rêve de longue date d'ouvrir un bureau dans le Nord est devenu réalité lors de l'inauguration d'un nouveau comptoir à Thompson (venez donc nous voir au centre commercial City Centre!). Nous avons également entamé la planification, à l'échelle du bureau, d'activités liées à la réconciliation. Autrement dit, nous demandons à

l'ensemble du personnel du PEJM d'examiner comment un bureau public comme le nôtre peut approfondir ses pratiques de plaidoyer selon une approche décolonisée. Notre groupe consultatif de jeunes ambassadeurs, aussi appelé YAAS!, est l'un de nos nouveaux projets en cours les plus passionnants. Poursuivez donc la lecture du rapport pour en apprendre davantage sur ces jeunes extraordinaires qui contribuent à éclairer et à guider nos travaux.

Généralement, lorsque je compose ce message chaque année pour notre rapport annuel, je m'adresse aux adultes du Manitoba, c'est-à-dire aux personnes qui sont juridiquement, moralement et éthiquement chargées de veiller à ce que les enfants et les jeunes de la province soient soutenus pour réaliser leur plein potentiel. Cette année, mon message s'adresse directement à tous les jeunes de notre province. Je tiens à ce que vous sachiez qu'il est important que vous soyez entendus et que nous accueillons vos opinions et vos idées. Si tu es un jeune qui traite avec les systèmes publics, notamment dans les domaines de la protection des enfants, de l'adoption, des services aux enfants handicapés, de l'éducation, de la santé mentale, de la lutte contre la toxicomanie, de l'aide aux victimes ou de la justice, nous sommes là pour te prêter assistance. Si tu as des questions ou des préoccupations sur les services que tu reçois, ou que tu ne reçois pas, je t'invite à nous téléphoner ou à te présenter dans nos bureaux pour que nous fassions connaissance. Tu as le droit de réclamer, de t'exprimer et d'être entendu!



La protectrice des enfants et des  
jeunes du Manitoba,  
Daphne Penrose, MSW, RSW

**le Défenseur  
au Manitoba**

**DE LA CAUSE des enfants et des jeunes**

# Executive Summary

The theme of this year's annual report is the 30th anniversary of the *United Nations Convention on the Rights of the Child*. The artwork, poetry, and creative writing contributions were submitted by youth who sit on the Manitoba Advocate for Children and Youth's Youth Ambassador Advisory Squad: YAAS!

This report highlights the results achieved by our office between April 2018 and March 2019. It provides an overview of our activities and initiatives, including:

- the launch of YAAS!;
- the opening of our Thompson office;
- the creation of our Elders Council;
- the work of our in-house Knowledge Keeper;
- the launch of our ReconciliAction committee;
- where we traveled to meet with children, youth, their families, communities, and other organizations;
- our participation in outreach, delivering presentations, and attending events;
- the special reports we released based on child death investigations and research on systemic child advocacy issues; and
- the formal recommendations we issued to improve provincial child-serving systems, which also includes a public reporting and accountability process we launched on behalf of children, youth, and young adults up to age 21 who are involved with, or entitled to receive services from: child welfare, adoption, disabilities, addiction, mental health, education, victim supports, and youth justice.

This report also contains a financial report, outlines our 2019-2020 service plan, lists our team members, shares success stories, and details the activities implemented across our five service program areas:

- Youth Engagement
- Advocacy
- Investigations and Child Death Reviews
- Research
- Quality Assurance

Key stats over the past fiscal year that you will see described in more detail include:

- 3,012 >> requests for Advocacy services
- 635 >> service requests opened at intake for ongoing advocacy cases involving
- 794 >> individual children, youth, and young adults resulting in
- 870 >> ongoing Advocacy cases
- 199 >> Manitoba child death notifications:  
170 children 0-17 years old,  
29 young adults 18-20 years old
- 70 >> child deaths determined to be in scope and opened for review
- 57 >> child death reviews completed with:  
39 cases resolved and concluded following a formal review  
18 cases progressing to more in-depth investigations
- 23 >> formal recommendations issued based on concerns arising from child death investigations
- 4 >> special reports released to the public  
3 based on child death investigations  
1 systemic research report
- 304 >> points of contact with children, youth, and young adults by the Youth Engagement program

# Niigaan Zagakibii'igewin

Noongom owe gaa-akiiwang, nimoojigendaamin 30th dasowaki iwe *United Nations Convention on the Rights of the Child* izhichigewin. Mazinichiganan, ozhibii'iganan ogii-ozhitoonaawaan oshki-aya'aag imaa eyaawaad Manitoba Advocate for Children and Youth enindwaa Youth Ambassador Advisory Squad: YAAS!

Owe zagakibii'igewin izhisin wegonen gaa-giizhitooyaang April 2018 akoo March 2019. Ozhibii'igaadewan aaniin gaa-ayizhichigeyaang, daabishkoo:

- Maajitooyaang YAAS!;
- Baakinamaang nindanokiiwinaan Thompson;
- Onasangwaa Gichi-anishinaabeg;
- Onasangid awiya gekendaasod;
- Maajitooyaang iwe ReconciliAction izhichigewin;
- Aandi gaa-izhaayaang ji-nagishkawaangidwaa abinoojiiyag, oshki-ayaag, enawemaawaad, ishkoniganan zhigwa bebakaan anokiiwinan;
- Wijji'iweyaang gaganonangidwaa awiyag, gikino'amaageyaang, wijji'iweyaang gegoo inakamiga;
- Zagakibii'igewinan aaniin gaa-izhiseg abinoojii gii-nibod, andooshkamaang aaniin ji-izhi-giigidootamawangidwaa abinoojiiyag; zhigwa
- Aaniin ekidoyaang nawach ge-izhi-minosegiban abinoojiiyag naagajiwindwaa, dago ini wiindamaagewinan ji-zagakibii'igaadegin aaniin ayizhiwebiziwaad abinoojiiyag, oshki-aya'aag, jibwaa 21 dasobiboonewaad megwaa bakaan ganawenimindwaa (ji-wijjiwindwaaban): abinoojiiyag odaapinindwaa, maakiziwaad, adisigowaad gegoo, mino-ayaawin, gikino'amaagewin, wijjiwindwaa gegoo gii-maanzhisewaad, zhigwa onaakonigewining izhiwebiziwaad.

Owe ozhibii'igan zagakibiiwaa zhooniyaa, enwaazoyaang 2019-2020 ji-wijji'iweyaang, awenenag wiidanokiimangwaa, ezhi-minosewaad gaa-wijjiyangidwaa, aaniin memindage naananiwangin izhichigewinan.

- Wijichigemangwaa Oshki-ayaag
- Giigidootamaagewin
- Andooshkigeng Abinoojii Nibowin
- Andooshkigewin
- Gwayak ji-ayizhichigeng

Zagakibii'igewinan ningowaki apan, awashime gidaa-anamitoon omaa ezhising, daabishkoo:

3,012 >> minik ji-wijji'iweyaang

635 >> gaa-gagwedweng iwe

794 >> endashiwaad abinoojiiyag, oshki-ayaansag gegaa gaa-giizhigiwaad, mii iwe

870 >> eyaamagakin ji-naadamaading

199 >> Manitoba gii-nibowaad abinoojiiyag gii-ozhisegin

70 >> Abinoojiiyag gii-nibowaad ji-ganawaabanjigaadegin

57 >> Gii-giizhichigaadegin abinoojii nibowinan

39 gegoon gii-giizhaakonigaadewan

18 awashime ji-andooshkigaadegin

23 >> gegoon ji-aabadakin aaniin wenji-nibowaad abinoojiiyag

zagakibii'igewinan wiindamaageng

4 >> 3 nibowaad abinoojiiyag

1 zagakibii'igewin ayizhiseg

304 >> minika abinoojiiyag, oshki-ayaag, gaa-wijjiwindwaa imaa onji Youth Engagement Program gaa-ijigaadeg

# Kici paminikéw ká paminak wanisowéwina ácimowimasinahikan

Ayíw óma óta káwí tasitamák anohc ká askíwak nitácmowi masinahikan anima ásay 30 askíya ékí takok ta wá wícihiwét *United Nations Convention on the Rights of the Child* ká itakik. Aniki ká wápatamék táspasinahikéwina éko anihi ká ayamitáyék wínowáw anikik oskátisak anta ká isi akisocik Manitoba Advocate for Children and Youth's Youth Ambassador Advisory Squad: YAAS! ékí pá pakitinakik ékwéniw.

Óma ácmowi masinahikan wésám piko ékota masinahikátéwa anihi kákípe nócitáyák ékí kaskitáyák ispík ókik písímwak kákí akisot April 2018 isko March 2019. Ékwani óhi ká ácimónániwaki óma kákípe isi nócicikéyák éko kékwána kákípe mácitáyák, éko ékota ohi;

- kákí mácitániwak YAAS!;
- kákí páskiténamák atoskéwikamikos oté Thompson;
- kayitáyátisak kákí natomáyákok kitapé wícihiyókoyákok;
- ká isi wíatoskémikoyak ana óta ká ayát Ininiwi Kiskénitamowina;
- kákí mácitáyák anima mino kakécihitowin mámawatoskéwák ká apicik;
- ité kákí itotéyák ta natawi wítapimáyákok oskátisak, owícisaniwáwa, itáwina éko kotakak awiniwák ká mámwáw nócitáćik kékwána oskátisak oci;
- ká wícihiwéyák óma éwíciyáyákok oskátisak, épapámi átotamák tánisi oskátis ésikápawit éko é itotéyák ité ká níkanistakik ká isi nócicikániwák awa oskátis; éko
- anihi kákí átotamák éko kákí ati masinayamák anikik oci awásisak kákí póni pimátisicik éko tánisi ká isi pamínikátéki ispík kákí kakwé natonikániwák ta kécináho kiskénikátéké tánisi ká ispanihikocik anikik awásisak éko mína ékí nókotáyák tánisi oté kici okimáwinik awásis wanasowéwin ká isi kinawápacikátéki; éko
- anihi kákí masinayamák pískiskwéwina kita ati mino pamínit awa oskátis, éko mína ta tápitawí wícihikátéké kita nókotániwák tánisi kákí isi mácitáyák kawisk kita kinawápacicik éko pamínicik awásisak éko oskátisak éko anikik éká céskwa 21 ká tatwáskínécik éko anihi ká wícihikocik (wéká anima kitaki wícihikic anté oci) awásisa ká pamináćik, ká otináćik kita opikítamásocik, ká máskisínit, okiskinawámákawiniwáw, mino namitonénicikan, máćikwapiskákona, ká mácitotát awina, wéká ká itotayit wanasowéwinik, nitayánán óta ta oci wícihiták éko kita sítoskamáták óma ké ati ispanihikoyan.

Óma ácmowi masinahikan ékota mína masinhikáso sóniyáw tánté wéćipanit, éko tánisi ká itápaciáyák, tánisi kákí wí itápaciáyák óma ati askíwaki 2019-2020, awina ké wíatoskémikoyák, kékwána kákí kaskitániwaki isicikéwina acinokéwina éko tánisi mwéći kákí isi paminikátéki óhi niyánan kékwána:

- Oskátis ta wíci itóćikémit
- Natotéstamákéwin
- Natokiskénitamowin natonikéwina éko awásisak kákí póni pimátisicik kítwámi kinawápatamowina
- Natonikéwina
- Kawisk kékwána kéćinác kita itóćikámiwaki

Inikok kékwán kákípe nócitáyák ana sóniyáw ká isi akimit ékípe itápaciáyák éko mitoni kawisk wá wícihikátéwa ékwani anté anima ácmowi masinhikan éko ékota ohi:

- 3,012 >> éki natawénimikawiyák kita natotéstamákéyák
- 635 >> anihi mámwak kákí natotamákániwaki ispík kákí páskiténikáték kita itótamáćik anima natotwéstamákéwin anikik oci
- 794 >> awásisak, oskátisak éko anikik káti kisi opikicik éko kiyápic
- 870 >> takonwa anihi ékotowa natotwéstamákéwina nócitáwina
- 199 >> óta Manitoba awásisak kákí póni pimátisicik níki otitikonán
- 70 >> anikik awásisak kákí póni pimátisicik ékí iténitáćok kítwám kawisk éko papéyatak kita kinawápacikátéki
- 57 >> anikik awásisak kákí póni pimátisicik kí kisi kinawápacikátéwa éko oki kákí miskikániwaki
- 39 anihi kákí kinawápacikátéki kí kawisk itóćikániwana éko ékosi pitamá ési nakacikátéki ta itóćikániwák
- 18 anihi awasimé papéyatak nawak kita kinawápacikátéki
- kákí masinahikátéki pískiskwéstamákéwina, anihi oci kákí póni pimátisicik anikik awásisak natokiskénitamowina
- kistáćimona ékí wítamák kakinaw awiyak kita petak
- 4 >> 3 anihi kákí póni pimátisicik anikik awásisak natonikéwi kiskénitamowina
- 1 kákí isi paminikátéké kici okimáwin wanasowéwinik isi
- tantwa ékí wápmáyákok kita wíciyáyákok awásisak, oskátisak éko anikik káti kisi opikicik anté oci anima Oskátis Wícićikéwin isicikéwin ká itakik

# Kaa Tahkwaak Tipaacimoowin

Mii eshinihkaatek noonkom kaa ahkiiwahk tipaacimoowin Nihsumitanawi yahki kaa tipihsenik Minsiwe Ahkiink Okimaak kaakii nahkomitiwaac Omashkawisiwininiin Apinoonciishihshan. Ma sinipiihkanan, kaa tahkwaak masinahikewin, mamansi masinahikewin okii pakitinaanaawaa oshkaatisak kaa apihtamiwaac Manitoba kaa Kanoociketamawaawaac Apinoonciishihshan Oshkaatis Kanoociketa makewin Owiicihiwek: YAAS!

Ohowe tipaacimoowin onci waawiincikaate nintanokiiwininaan onci April 2018 miina March 2019. Minsi we onci tipaatote kaakii ishihcikeyaank miina maacihcikewinan, kaye:

- Kaakii maacihcikaatek YAAS!;
- Thompson anokiiwikamik kaakii paahkinikaatek;
- Kaakii onahsintwaa Kici Ahaak;
- Kaakii piinanokiic ohomaa kaa kapeshic Kihkentamaawinini kaa Kanawentank;
- Kaakii onahsintwaa Wiitaatisiimitiwin kaa Maamiinwahcikaatek anokiinaakanak;
- Kaakii ishaayaank ehantawi waapamintwaa apinoonciishihshak, oshkaatisak, otipencikewiniwaa, otapiwiniwaank, miina kotakiyan onahcikewinank;
- Kaakii wiicitooyaank naasihkaakewin, pakitinamaank tipaacimoowinan, miina ishihcikewinink ehishaayaank;
- Kici tipaacimoowinan kaakii pakitinamaank kaakii naanaakatawencikaatenik apinoonciishihsh ekaa kaa pimaatisic miina kici nanaantawencikewin kaa macihsenik apinoonciishihsh okanooci kehtamaakoowin ishihsewinan; miina
- Ninkanooocikewininaan kaakii pakitinamaank ci winci minohsenik ahkii okimaa otapinoonciishi hsh pimiwicikewinan, kaye kikihsin tipaacimoowin kaa pakitinikaatek miina papaamisiikancike win ke toocikaatek kaakii onahtamawankic apinoonciishihshak, oshkaatisak, miina oshkaatisak minkohk niishitana peshik kaa tahso pipoonewaac kaa aapacihtoowaac (naanta kaa ishihsewaac ci wiicihikoowaac): apinoonciishihshikimaan, kanawenimaawahson, maahkisiwin, ishkooniwin, maamitonencikan wiicihiwewin, aapacihcikewaahpinewin, miikaanikoowin wiicihiwewin, miina oshkaatis onaahkonikewin mino tootaakewin.

Ohowe tipaacimoowin kikihsin shooniyaa aacimoowin, wiincikaate kaawii tootamaank 2019-2020, akine piihikaasowak anokiinaakanak, kaye kaa minosek anokiiwin tipaacimoowinan, kaye tipaatotewan kaakii tootamaank niyaananwayek niwiicihiwewininaan kaashi pimiwiitooyaank:

- Oshkaatis wiitanokiimiwewin
- Kanoocikehtamaakewin
- Nanaanta mihkikewinan miina Apinoonciishihsh kaa Pooni pimaatisic naanaakatawapaancikewin
- Macihsewin kaa naanaakatawencikaatek
- Ci minohsenik owiicihikoowin

Ishihcikewinan otaanaank shooniyaawahkiink ke waapantaman ci tashincikaatek tipaacimoowinink:

- 3,012 >> kekwetwewinan ci kanoociketamaakeyaank
- 635 >> kii kakwetwewak ci wiicihintwaa kaa otaahpinintwaa ci kanoociketamawintwaa
- 794 >> apinoonciishihshak, oshkaatisak, miina kaa kiishi nihtaawikiwaac awiyak maa maw
- 870 >> kiyaapic kanoociketamawaawak
- 199 >> apinoonciishihsh Manitoba opoonipimaatisiwi pepan kaakii pitakohsenik
- 70 >> apinoonciishihsh poonipimaatisiwin kaa piincihsek miina ke kanawaapancikaatek
- 57 >> apinoonciishihsh kaa nipoc onanaantawenimikoowin  
39 apinoonciishihsh nipoowin kaakii nanaakatawenimintwaa  
18 awashime nanaakatawencikaatewan
- 23 >> ihkitoowinan kaakii pakitinikaatekin, kaa maamitonentamihiwemakahk apinoonciishihsh onipoowin  
kici tipaacimoowinan kaakii pakitinikaatekin
- 4 >> 3 apinoonciishihsh nipoowin naanaakatawencikewin  
1 minsiwe aapacihtaakan kaa macihsek naanaakatawencikewin
- 304 >> kaakii waapamintwaa apinoonciishihshak, oshkaatisak, miina kaani kiishikiwaac kaakii waapamikoowaac oshkaatis owiitanokiimiwen

# Sommaire

Cette année, c'est le 30<sup>e</sup> anniversaire de la *Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant* qui est le thème de notre rapport annuel. Les illustrations, les poèmes et les créations littéraires sont des contributions de jeunes qui siègent au YAAS! (groupe consultatif de jeunes ambassadeurs) du Protecteur des enfants et des jeunes du Manitoba.

Le présent rapport souligne les résultats enregistrés par notre bureau entre avril 2018 et mars 2019. Il présente un aperçu de nos activités et initiatives, notamment les suivantes :

- la mise sur pied de YAAS!;
- l'ouverture de notre bureau à Thompson;
- la création de notre Conseil des aînés;
- le travail de notre gardienne du savoir;
- la mise sur pied de notre Comité de réconciliation;
- les endroits où nous nous sommes déplacés pour rencontrer des enfants, des jeunes, leurs familles, des communautés et d'autres organisations;
- notre action communautaire, la présentation d'exposés et notre présence à certains événements;
- les rapports spéciaux que nous avons publiés à partir d'enquêtes sur les décès d'enfants et de recherches sur les questions systémiques touchant la défense des droits des enfants;
- les recommandations officielles que nous avons formulées pour améliorer les systèmes provinciaux qui offrent des services aux enfants, notamment la mise en place d'un processus de production de rapports et de responsabilisation que nous avons adopté au nom des enfants, des adolescents et des jeunes adultes d'au plus 21 ans qui traitent avec les secteurs suivants (ou qui sont en droit de recevoir des services dans ces domaines) : protection des enfants, adoption, services aux enfants handicapés, lutte contre la toxicomanie, santé mentale, éducation, aide aux victimes et justice pour adolescents.

Le présent rapport renferme également un rapport financier, énonce notre plan de services pour 2019-2020, énumère les membres de notre équipe, raconte des cas de réussite et explique en détail les activités qui ont été mises en œuvre dans nos cinq secteurs de services :

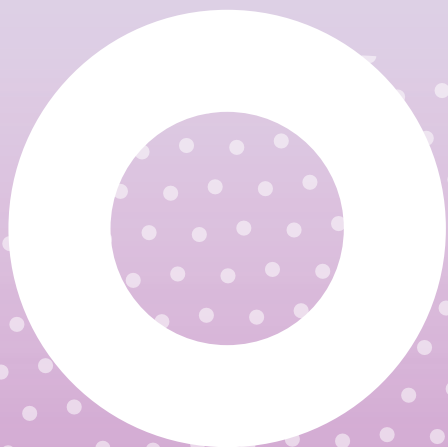
- Mobilisation des jeunes
- Défense des droits
- Enquêtes et examens sur les décès d'enfants
- Recherche
- Assurance de la qualité

Exemples de statistiques importantes de la dernière année financière qui sont expliqués plus en détail dans ce rapport :

- 3 012** >> demandes de services de défense des droits
- 635** >> dossiers ouverts à l'étape initiale en vue de services continus de défense des droits concernant
- 794** >> enfants, adolescents et jeunes adultes et se traduisant par
- 870** >> dossiers de services continus de défense des droits
- 199** >> avis officiels de décès d'enfants au Manitoba (**170** enfants de **0 à 17** ans; **29** jeunes adultes de **18 à 20** ans)
- 70** >> décès d'enfants jugés être de notre compétence et soumis à un examen
- 57** >> examens de décès d'enfants effectués  
**39** dossiers réglés et clos à l'issue d'un examen officiel  
**18** dossiers nécessitant des enquêtes plus approfondies
- 23** >> recommandations officielles découlant d'enquêtes sur les décès d'enfants
- 4** >> rapports spéciaux rendus publics  
**3** issus d'enquêtes sur les décès d'enfants  
**1** rapport de recherche systémique
- 304** >> points de contact établis avec des enfants, des adolescents et de jeunes adultes grâce au programme de mobilisation des jeunes

Thème du rapport annuel :

le 30<sup>e</sup> anniversaire de la  
*Convention des Nations Unies  
relative aux droits de l'enfant*



# Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant (CNUDE)

Étant donné que cette année coïncide avec le 30<sup>e</sup> anniversaire de la *Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant*, le présent rapport annuel souligne qu'il est important de reconnaître que tous les enfants ont des droits spécifiques.

## L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES, QU'EST-CE QUE C'EST?

L'Organisation des Nations Unies (ONU) est une organisation internationale dont le but est de **promouvoir la paix et les droits humains**. Le Canada et 193 autres pays en font partie.

## QU'EST-CE QUE LA CNUDE?

La *Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant* (CNUDE) est un traité international **ayant force obligatoire** qui énonce les droits civils, politiques, économiques, sociaux et culturels de tous les enfants. Est considérée comme un enfant toute personne de moins de 18 ans.

## COMMENT A-T-ELLE ÉTÉ ÉLABORÉE?

Pendant très longtemps, les enfants ont été la propriété des adultes, en général de leurs pères. On a parfois estimé que leur statut social était inférieur à celui des adultes. Dans les années 1900, on a commencé à considérer qu'ils étaient dignes de droits et de protections uniques. En conséquence, divers pays ont adopté l'éducation publique universelle et des lois sur le travail des enfants.

La notion de normes **universelles** pour le traitement des enfants a découlé de la Déclaration de Genève sur les droits de l'enfant, qui a été adoptée par la Ligue des Nations en 1924. Plus tard, en 1959, l'ONU a adopté une version plus longue de cette déclaration.

## LA CNUDE EN CHIFFRES

- 1989** Année d'adoption par l'Assemblée générale
- 54** Articles
- 4** Principes directeurs
- 3** Protocoles facultatifs
- 196** États parties (tous membres sauf les États-Unis)

En 1979, la Commission des droits de l'homme des Nations Unies a établi un groupe de travail chargé d'élaborer un traité sur les droits humains des enfants. La CNUDE a été rédigée après 10 années de consultations avec les gouvernements, les organisations non gouvernementales et les enfants.

## POURQUOI EST-ELLE IMPORTANTE?

La CNUDE marque la première fois où l'on a reconnu des droits aux enfants. Dans l'histoire du droit international, c'est le traité qui a été ratifié par le plus grand nombre.

Les pays qui ont ratifié la convention, comme le Canada, sont obligés par le droit international de la mettre en œuvre. Le Comité des droits de l'enfant de l'ONU surveille la mise en œuvre. Les gouvernements sont tenus de soumettre régulièrement au Comité des rapports faisant état de leurs progrès.

## QU'EST-CE QU'ELLE PRÉVOIT?

### Sur les droits des enfants

- Tous les droits sont liés entre eux; ils vont ensemble.
- Les droits sont les mêmes pour tous sans considération de race, de sexe, de religion, d'opinion politique, de pays d'origine, etc.
- En tant qu'êtres humains, les enfants ont des droits dont ils ne peuvent être privés.
- **Les droits des enfants sont sans condition. Les enfants ne sont pas obligés de se comporter d'une certaine façon pour en bénéficier.**

### Principaux droits énoncés dans la CNUDE

- **Droit à la survie et au développement** : le droit aux ressources et aux compétences dont l'enfant a besoin pour survivre et se développer.
- **Droit d'être protégé** : le droit à une protection contre toutes les formes de sévices, de négligence, d'exploitation et de violence.
- **Droit de participer** : l'enfant est libre d'exprimer des opinions et a le droit de donner son avis sur des questions qui le touchent.



« SELON L'ARTICLE 6 DE LA CNUDE, NOUS NE VOULONS PAS SEULEMENT QUE LES ENFANTS SURVIVENT À LEUR ENFANCE; NOUS VOULONS QU'ILS S'ÉPANOUISSENT! EN TANT QU'ADULTES, NOUS DEVONS TOUS FAIRE EN SORTE QUE CELA SOIT LE CAS POUR TOUS LES ENFANTS, PARTOUT. »

- Commentaire de la protectrice des enfants et des jeunes du Manitoba, Daphne Penrose, sur l'article 6 de la CNUDE

## Que sont les protocoles facultatifs?

Les protocoles facultatifs ont été ajoutés à la CNUDE. Il en existe trois :

- (1) Le Protocole facultatif sur la participation des enfants aux conflits armés : protège les droits des enfants pendant les conflits armés.
- (2) Le Protocole facultatif sur la vente d'enfants, la prostitution des enfants et la pornographie impliquant des enfants : protège les enfants contre la vente d'enfants et contre toutes les formes d'exploitation sexuelle.
- (3) Le Protocole facultatif établissant une procédure de communication : protège les droits des enfants à communiquer et à se plaindre directement auprès des Nations Unies en cas de violation de leurs droits. Toutefois, le Canada n'a pas ratifié ce protocole.

## La CNUDE et la protectrice du Manitoba

La protectrice du Manitoba considère la CNUDE comme un document de référence pour son travail dans la province. Selon la *Loi sur le protecteur des enfants et des jeunes* :

- La *Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant* offre une direction pour la conception et la prestation de services aux enfants et aux jeunes (voir le préambule officiel de la Loi).
- Le protecteur peut également prendre des mesures pour faire connaître la CNUDE (voir l'article 12 de la Loi).

## DIFFICULTÉS À VENIR

L'acceptation généralisée de la CNUDE peut donner l'impression que les droits des enfants sont respectés. Bien que de grands progrès aient été accomplis, il reste encore beaucoup à faire.

Au Manitoba, certains enfants n'ont toujours pas accès aux services de santé et d'éducation. Trop de jeunes de notre province sont victimes de violence et d'exploitation. Les enfants autochtones sont confrontés à des obstacles systémiques de façon disproportionnée par rapport aux enfants non autochtones; par exemple, trop d'enfants des Premières Nations n'ont toujours pas accès à de l'eau propre, à des logements adéquats et à des services de base, notamment les services de santé mentale. Nous devons tous revendiquer pour que tous les enfants et les jeunes, indépendamment de l'endroit où ils habitent, bénéficient d'opportunités égales qui les aideront à atteindre leur potentiel à l'âge adulte. Si vous souhaitez en savoir plus sur la CNUDE, communiquez avec nous en ligne, explorez notre site Web ou demandez-nous de faire une présentation!



## CO-ORGANISATION DE LA CONFÉRENCE NATIONALE 2019 DU CONSEIL CANADIEN DES DÉFENSEURS DES ENFANTS ET DES JEUNES

Les protecteurs des enfants et des jeunes du Manitoba et de la Saskatchewan ont organisé conjointement une conférence qui s'est déroulée à Winnipeg du 16 au 18 septembre 2019 et qui a réuni tous les bureaux du Canada.

La conférence avait pour thème le 30<sup>e</sup> anniversaire de la CNUDE et elle a porté sur la défense des droits des enfants à l'échelle provinciale, territoriale et nationale.

Près de cent délégués de nos homologues provinciaux et territoriaux sont venus à Winnipeg pour nous faire part de leurs histoires et expériences, et pour discuter de stratégies et de pratiques exemplaires.

Ainsi, M. Niigaan Sinclair, de l'Université du Manitoba, a parlé de l'importance de la mise en œuvre des recommandations de la CVR concernant la protection des enfants, et une jeune intervenante, Shania Pruden, s'est exprimée sur la santé mentale et l'autonomisation des jeunes.

## Aperçu des initiatives et des activités





« LES ADULTES DEVRAIENT FAIRE TOUT CE QUI EST DANS MON INTÉRÊT ». CELA SEMBLE ÉVIDENT MAIS, POUR CERTAINS ENFANTS, CE N'EST PAS LEUR EXPÉRIENCE. JE SUIS RAVI QUE LA CNUDE PRÉVOIE DES DISPOSITIONS SUR L'INTÉRÊT SUPÉRIEUR DE L'ENFANT POUR QUE LES ENFANTS SACHENT QU'ILS MÉRITENT D'ÊTRE AU CŒUR DES DÉCISIONS. »

- Commentaire de Matthew Maher, chercheur, sur l'article 3 de la CNUDE

## Aperçu des initiatives et des activités

### PRÉSENTATION DE YAAS!



Le groupe consultatif de jeunes ambassadeurs (YAAS!) du PEJM est un groupe de représentants de la jeunesse qui s'expriment et partagent leur vécu pour améliorer les services aux jeunes partout au Manitoba. Ces jeunes ont pour mission d'être des modèles qui font part de leurs expériences et qui s'expriment pour défendre la cause et marcher aux côtés des jeunes du Manitoba. Ils ont pour vision une communauté qui reconnaît qu'il est important de donner aux jeunes les moyens de mener le changement.



YAAS! s'inspire de la *Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant* (CNUDE), des sept enseignements sacrés et des valeurs fondamentales énoncées dans le code de conduite établi par les jeunes.

YAAS! offre des suggestions, des conseils et des commentaires précieux pour donner plus de voix aux jeunes en se réunissant régulièrement et en participant à des événements spéciaux comme des séances de formation, des exposés de sensibilisation et des occasions de mobilisation partout dans la province.

Jusqu'à ce jour, YAAS! s'est employé à :

- Définir les domaines de préoccupation ainsi que les lacunes ou difficultés concernant les systèmes qui sont au service des enfants;
- Élaborer des projets, des plans d'action et des recommandations sur les services et les ressources qui ont un impact direct sur les enfants, les adolescents et les jeunes adultes;
- Concevoir des séances de formation et des exposés à l'intention de la collectivité et d'autres jeunes pour les sensibiliser aux droits des enfants;
- Soutenir et encadrer les nouveaux membres de YAAS!;
- Participer à d'autres activités du bureau, notamment fournir des commentaires et collaborer en matière de planification et de prise de décisions.



Notre nouveau bureau situé dans un endroit central du centre commercial



Accueil chaleureux de la communauté locale.



La protectrice et l'ombudsman du Manitoba coupent le ruban pour officialiser l'ouverture du bureau partagé.



Notre personnel accueillant à Thompson : Ila et Milan!



Personnel se préparant au tirage des prix!

## INAUGURATION DU BUREAU DE THOMPSON

Pendant des années, nous avons reconnu qu'il était nécessaire d'établir un bureau dans le Nord de façon à être plus accessibles pour les enfants, les jeunes et les familles du nord de la province. Le 16 avril 2019, notre rêve est devenu réalité avec l'ouverture de notre bureau dans le centre commercial City Centre de Thompson. Ce bureau est une entreprise que nous avons menée avec l'ombudsman du Manitoba et qui fait actuellement partie d'un projet pilote de deux ans. À cet endroit, le public a accès aux services du Protecteur des enfants et des jeunes du Manitoba et à ceux de l'Ombudsman du Manitoba. Le bureau est ouvert du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h. Le centre commercial City Centre est situé à Thompson au 300, chemin Mystery Lake, et le numéro de téléphone est le 204 677-7270. Venez nous dire bonjour – nous serons ravis de faire votre connaissance!



L'aîné Ed Azure nous a aidés à inaugurer le bureau en bonne et due forme.

## CONSEIL DES AÎNÉS

La protectrice des enfants et des jeunes du Manitoba s'engage à établir un dialogue fructueux avec les Premières Nations, les Métis et les Inuits du Manitoba. Elle cherche à consulter les aînés ou gardiens du savoir et à collaborer avec eux pour orienter le travail que nous effectuons auprès des enfants et des jeunes autochtones.

Lorsque nous défendons les intérêts des enfants et des jeunes, nous savons combien il importe de connaître la culture du jeune pour que notre action soit efficace. De plus, nous savons qu'il est important que notre personnel connaisse l'histoire des cultures parce que ce contexte peut aider à comprendre la notion d'équité dans les services et les obstacles pouvant empêcher les familles d'avoir un accès égal aux soutiens et aux opportunités.

Le Conseil des aînés donne une orientation à la fois spirituelle et culturelle aux travaux constants du PEJM. Il encourage la protectrice du Manitoba et les deux protectrices adjointes à établir des relations avec les structures gouvernementales et les communautés des Premières Nations. Le PEJM compte sur lui pour obtenir des conseils et un soutien constants dans les domaines suivants : défense des droits, mobilisation des jeunes, recherche, rapports spéciaux, enquêtes, assurance de la qualité et éducation du public.

Les aînés détiennent une sagesse et des connaissances précieuses qu'ils ont acquises par leurs expériences. Ils sont respectés dans leur communauté et possèdent le savoir nécessaire pour faire en sorte que les services soient offerts avec respect. Les aînés ou gardiens du savoir sont guidés par les sept enseignements que sont l'amour, le respect, la vérité, le courage, la sagesse, l'honnêteté et l'humilité.



Le Conseil des aînés ou gardiens du savoir est composé d'hommes et de femmes issus de communautés autochtones qui sont représentatives des enfants que nous servons.

Le Conseil compte actuellement six membres dont le mandat de deux ans s'étend de janvier 2019 à janvier 2021.

NOM	COMMUNAUTÉ
Bill Ballantyne	Brokenhead Ojibway Nation
Coleen Bailey	Norway House Cree Nation
Ed Azure	Nisichawayasihk Cree Nation
Fred Stevens	Sapotewayak Cree Nation
Gertrude Ballantyne	Brokenhead Ojibway Nation
Louise Lavallee	Saint-Laurent, Manitoba



## GARDIENNE DU SAVOIR

Notre gardienne du savoir autochtone, Cheryl Alexander, apporte à notre bureau toute une histoire de cérémonies traditionnelles et de pratiques coutumières. Ses responsabilités sont notamment les suivantes : assurer une présence autochtone en fournissant conseils et orientations pour nos programmes, soutenir les jeunes et les familles dans notre programme de défense des droits lorsque des soutiens culturels supplémentaires pourraient être bénéfiques, entamer et clore les réunions avec des prières, assister aux réunions des équipes, fournir des conseils au sujet des rapports spéciaux, être présente au nom du PEJM à l'occasion d'événements communautaires pertinents, souvent aux côtés d'autres membres du PEJM, et organiser des séances de formation sur divers sujets à l'intention du personnel. En plus d'aider le PEJM à mettre en oeuvre des protocoles culturels, la gardienne du savoir a joué un rôle important cette année dans l'établissement de notre bureau de Thompson grâce à son soutien et à ses rencontres avec divers organismes dans les communautés du nord du Manitoba.

M<sup>me</sup> Alexander est un véritable cadeau pour l'ensemble de notre bureau et elle joue un rôle très spécial auprès

des familles et des jeunes auxquels nous apportons un soutien. Elle aide à trouver et à sélectionner de jeunes ambassadeurs pour YAAS! ainsi que des aînés pour le Conseil des aînés. En travaillant en étroite collaboration avec les coordonnateurs de YAAS!, notamment en prenant part aux réunions de planification et aux visites, M<sup>me</sup> Alexander consacre du temps à établir des relations positives avec les jeunes ambassadeurs au cours de cérémonies et de visites dans les communautés. Artisane talentueuse, elle a aidé les membres de YAAS! à coudre des chemises et des jupes en rubans pour les cérémonies. Par ses paroles d'encouragement et son énergie positive, elle enseigne et partage la riche histoire des peuples autochtones. M<sup>me</sup> Alexander a également emmené les membres de notre personnel et de YAAS! à la cueillette de plantes médicinales, dans des sueries et autres lieux, et elle a enseigné le perlage et la couture dans sa langue d'Anishinabek. Elle se met à la disposition de toute personne qui vient la voir.

La gardienne du savoir du PEJM apporte un important soutien culturel et émotionnel à chacune des familles et chacun des membres du personnel qui sont investis dans les rapports publics que nous publions chaque année. Même si le public ne voit que la version définitive d'un rapport qui prend des mois à établir, le travail précédant la publication du rapport nécessite de nombreuses activités importantes pour que les enfants et les familles occupent une part centrale dans le processus. En 2018-2019, M<sup>me</sup> Alexander a passé un nombre incalculable d'heures auprès de familles endeuillées, de communautés et de membres de notre personnel pour les soutenir durant le processus, même après la publication des rapports.



**« IL EST ILLÉGAL D'ACHETER, DE VENDRE OU D'EXPLOITER DES ENFANTS, OU D'EN FAIRE LA TRAITE. IL EXISTE DES LOIS QUI PROTÈGENT LES ENFANTS ET CE SONT LES GOUVERNEMENTS QUI DOIVENT VEILLER À LES FAIRE RESPECTER. »**

- Commentaire de Kelsey VanOsch, enquêtrice, sur l'article 35 de la CNUDE

## EFFORTS DE RÉCONCILIATION

En tant qu'organisation au service des enfants et des jeunes du Manitoba, nous constatons les effets persistants du traumatisme intergénérationnel causé par la colonisation et nous nous engageons activement en faveur de la réconciliation. Dans chacun de nos programmes et à l'échelle de notre bureau, nous nous efforçons de montrer que nous sommes prêts à faire ce qui suit :

- éduquer continuellement sur les questions qui touchent les communautés autochtones du Manitoba;
- prôner pour des services culturellement appropriés destinés aux enfants et aux jeunes de partout au Manitoba;
- mettre en oeuvre les appels à l'action pertinents de la CVR et les appels à la justice des FFADA
- utiliser nos connaissances pour promouvoir la réconciliation avec les organismes parallèles

Nous reconnaissons notre position au sein de la fonction publique provinciale et notre responsabilité à l'égard de tous les enfants et de tous les jeunes du Manitoba, mais plus particulièrement à l'égard des enfants et des jeunes des Premières Nations, métis et inuits qui vivent ici dans notre province. Nous nous engageons à faire notre possible pour avancer sur la voie de la réconciliation et nous savons que, pour être les véritables alliés de tous les peuples autochtones, il

faut dépasser la reconnaissance des terres ou la réalisation d'activités; il s'agit en fait d'un processus constant qui exige humilité, apprentissage et autoréflexion permanente.

## ENGAGEMENT À L'ÉGARD DE PRINCIPES DIRECTEURS

Dans chacun des aspects de notre travail, nous sommes guidés par cinq principes essentiels :



**Accent sur l'enfant :** nous veillons à promouvoir les droits et l'intérêt supérieur des enfants et des jeunes, et à fonder notre travail sur les opinions des enfants et des jeunes dans la mesure du possible.



**Équité :** nous tenons compte du fait que les enfants et les jeunes qui ont connu des désavantages en raison de leur race, de leur classe, de leur genre, de leur incapacité ou de tout autre facteur social ont peut-être besoin d'un défenseur qui les aide à faire valoir leurs droits



**Respect :** nous travaillons avec les enfants, les jeunes et leurs familles d'une manière qui est respectueuse de leur point de vue et de leur expérience.



**Accessibilité :** nous aidons à faire en sorte que les enfants et les jeunes reçoivent les services désignés qu'ils sont en droit de recevoir, peu importe l'endroit où ils habitent.



**Indépendance :** nous restons indépendants du gouvernement et d'autres structures politiques de façon à pouvoir jeter un œil critique sur les services financés par des fonds publics qui priorisent l'intérêt supérieur des enfants et des jeunes.



## SELON L'ARTICLE 6 DE LA CNUDE, TU AS LE DROIT NON SEULEMENT DE VIVRE MAIS DE T'ÉPANOUIR!

Comme beaucoup de Manitobains l'ont entendu dire, nous avons établi une collaboration vraiment intéressante en 2016 avec l'Association canadienne pour la santé mentale - ACSM (bureau de Winnipeg et du Manitoba) pour concevoir ensemble les troussees Thrival Kits™. Les élèves assemblent en classe ces troussees, qui sont de la taille d'une boîte à chaussures, et ils les remplissent de petits articles spéciaux à mesure qu'ils réalisent des défis et des activités tout au long de l'année scolaire. Les activités suggérées portent sur la promotion de la santé mentale; ce sont des exercices quotidiens qui sensibilisent à la santé mentale et favorisent notre mieux-être mental. Cette année, nous avons terminé la deuxième année complète de l'expérience menée auprès d'élèves de la 4<sup>e</sup> à la 6<sup>e</sup> année dans dix divisions scolaires du Manitoba. Depuis les deux ans où les troussees ont été introduites dans les classes de la province, 2 700 enfants âgés de 8 à 12 ans ont bénéficié pendant toute l'année scolaire de ce programme qui a été conçu avec des éducateurs manitobains. Nous nous réjouissons de l'élargissement du projet des Thrival Kits™ qui est planifié pour la prochaine année scolaire avec ce qui suit :

- Accueil d'autres écoles de la province dans le programme
- Partenariat avec les écoles et les communautés pour l'étude d'activités adaptées aux classes d'élèves des Premières nations, métis et francophones
- Collaboration avec une équipe internationale de recherche centrée sur l'enfant pour effectuer une évaluation officielle des Thrival Kits™

Si vous êtes éducateur d'élèves de la 4<sup>e</sup> à la 6<sup>e</sup> année et souhaitez en apprendre davantage sur la façon dont ce programme conçu au Manitoba change les salles de classe et change des vies, n'hésitez pas à nous contacter ou à contacter nos amis de l'ACSM!

## NOS DÉPLACEMENTS EN 2018-2019

### CENTRE 24 % (47)

Southport  
Winkler  
Portage la Prairie  
Morris  
Long Plain First Nation  
Headingley  
Fannystelle

### EST 22 % (42)

Steinbach  
Ste. Anne  
St. Pierre  
Sagkeeng First Nation  
Roseau River Anishinabe First Nation  
Powerview  
Pine Falls Niverville  
Mitchell  
Lorette  
Lac du Bonnet  
Kleefeld  
Brokenhead Ojibway Nation  
Beausejour

### ENTRE-LES-LACS 12 % (22)

Arnes  
Ashern  
Gimli  
Hecla  
Riverton  
Selkirk  
St. Laurent  
Stonewall

### NORD 14 % (27)

Wellman Lake  
Thompson  
Nisichawayasihk Cree Nation (Nelson House)  
Churchill

### PARCS 3 % (6)

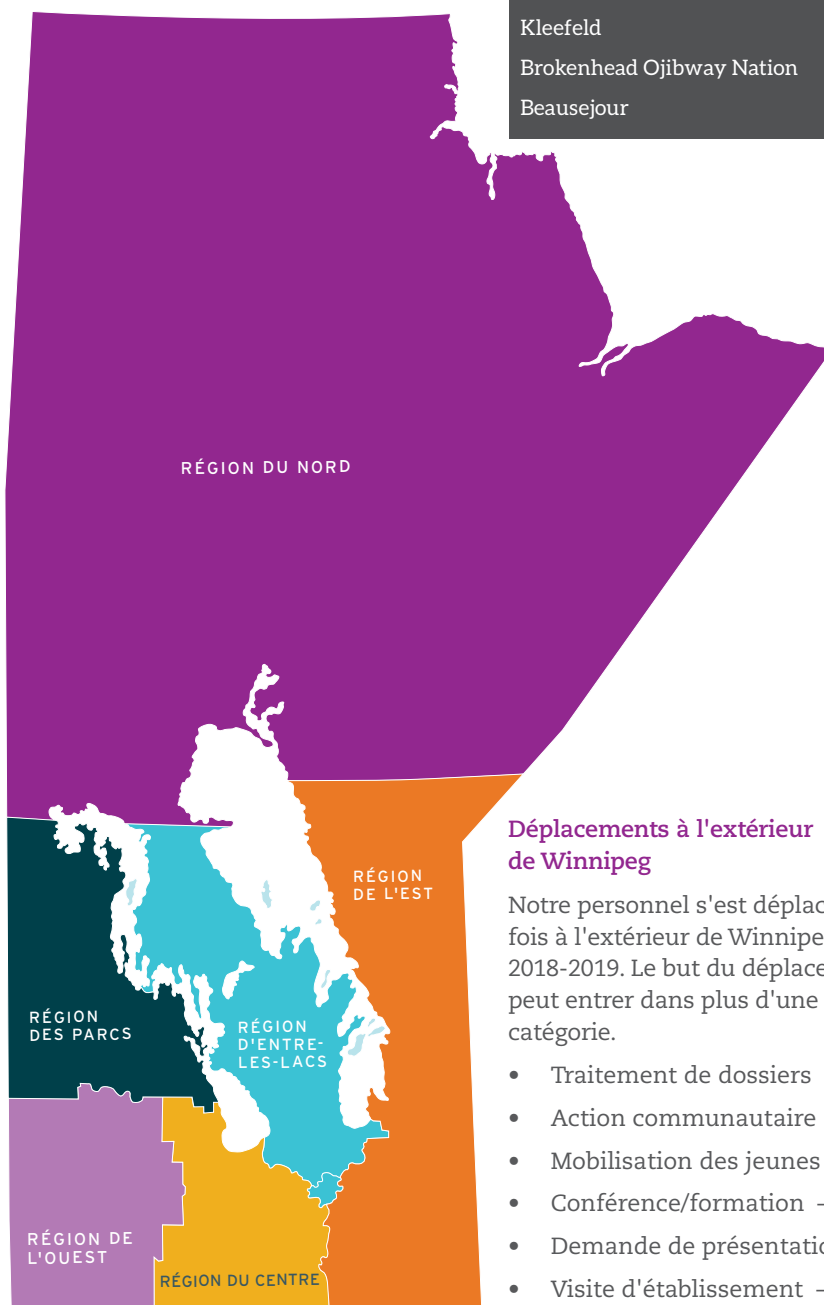
Birch River  
Crane River  
Dauphin  
Pine Creek

### OUEST 20 % (39)

Rapid City  
Virden  
Souris  
Minnedosa  
York Factory First Nation  
Brandon

### EXTÉRIEUR DE LA PROVINCE 5 % (10)

Calgary, Alb  
Fredericton, N-B  
Iqaluit, Nt  
Moncton, N-B  
Montreal, Qc  
Ottawa, Ont.  
Vancouver, C-B  
Victoria, C-B



### Déplacements à l'extérieur de Winnipeg

Notre personnel s'est déplacé 193 fois à l'extérieur de Winnipeg en 2018-2019. Le but du déplacement peut entrer dans plus d'une catégorie.

- Traitement de dossiers – 60 %
- Action communautaire – 22 %
- Mobilisation des jeunes – 6 %
- Conférence/formation – 5 %
- Demande de présentation – 5 %
- Visite d'établissement – 2 %



# Action communautaire au Manitoba



# Action communautaire : présentations et événements



Bonhomme au pique-nique KIK



Paula à la retraite de VOICES: Manitoba Youth in Care Network



Marche avec le Mama Bear Clan



Membres de YAAS! lors d'un événement pour les FFADA



Jon, Cathy et Cheryl en vol pour Thompson



Marche avec le Bear Clan et la protectrice de l'Alberta



Cérémonie d'ouverture de l'assemblée du CCDEJ au Nunavut



Fabrication de tambours à Churchill



Participation du personnel à une suerie



Personnel à la cueillette de plantes médicinales



Daphné et les Timbits



Daphné rencontre le commissaire Hughes qui fut essentiel à l'élargissement de la loi régissant notre bureau



Bonhomme joue au chat



L'équipe dirigeante à l'événement Keeping The Fires Burning



Les membres de YAAS! à une table ronde sur la mobilisation des jeunes



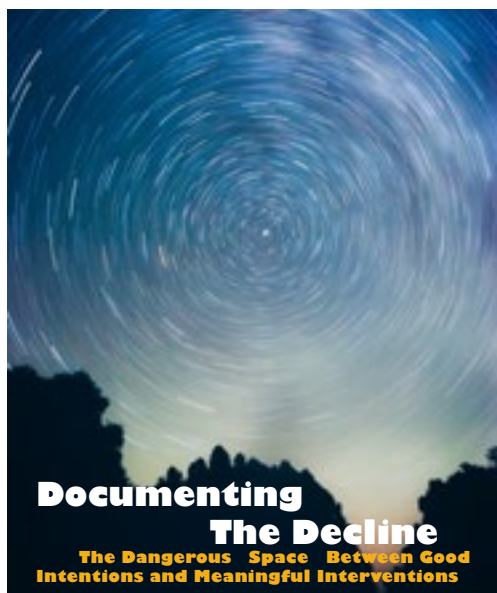
En 2018-2019, nous avons présenté 55 exposés d'éducation publique à des fournisseurs de services et à des organisations au service des jeunes, et nous avons assisté à 77 événements d'action communautaire. Si vous souhaitez que nous présentions un exposé ou que nous assistions à un événement, n'hésitez pas à nous contacter au 204 988-7440, sans frais au 1 800 263-7146, ou à [info@manitobaadvocate.ca](mailto:info@manitobaadvocate.ca).

# Rapports spéciaux et recommandations de changements



## RAPPORTS SPÉCIAUX

### 1. Documenting the Decline: The Dangerous Space Between Good Intentions and Meaningful Interventions (octobre 2018)



Ce rapport d'enquête spécial décrivant la vie de Circling Star, un jeune des Premières Nations originaire d'une région rurale du Manitoba qui est décédé tragiquement dans un accident de voiture, fait état de toute une série d'occasions manquées. Bien que de nombreux services publics soient intervenus dans la vie de Circling Star, ils ont été mal coordonnés, ont agi indépendamment les uns des autres et parfois en contradiction. Par conséquent, ils ont été incapables d'agir efficacement et un nombre incalculable d'occasions qui auraient pu l'aider à changer le cours de sa vie ont été ratées. Qui plus est, l'école secondaire de ce garçon n'a pas fait beaucoup d'efforts pour l'encourager à réussir ses études et sa première suspension a été à l'origine de toute une série d'événements troublants. La recherche montre incontestablement que les expulsions et les suspensions peuvent nuire aux élèves, et les autorités au Canada et ailleurs renoncent à ces pratiques. Le rapport de la protectrice du Manitoba énonce six recommandations officielles de changements dans les systèmes publics. Il est recommandé notamment que le ministère de l'Éducation et de la Formation procède à un examen urgent du recours actuel aux suspensions et expulsions des élèves, et

établit une stratégie provinciale pour limiter, réduire et supprimer progressivement ces pratiques d'exclusion, sauf dans les situations qui présentent un risque imminent pour la sécurité des élèves et du personnel. Cet examen et cette stratégie devraient proposer d'autres mesures disciplinaires fondées sur des données probantes qui sont dans l'intérêt supérieur de l'enfant et respectent le droit des enfants et des jeunes à l'éducation [droit qui est entériné dans l'article 28 de la Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant (UNCRC)].

#### Que s'est-il passé depuis la publication du rapport?

- La protectrice du Manitoba a reçu une réponse officielle à chacune des recommandations. [Consulter notre site Web pour obtenir des détails et une analyse.](#)
- La commission du Manitoba sur l'éducation de la maternelle à la 12e année a invité la protectrice à présenter et à soumettre des recommandations pour que l'on apporte des améliorations à l'éducation basées sur la recherche et sur les conclusions des rapports spéciaux rendus publics.

L'illustration représente le cerveau humain « lorsque nous chérissons l'esprit des jeunes, des choses merveilleuses peuvent surgir... »

Le symbolisme des fleurs et leur signification sont essentiels au développement des enfants et des jeunes :

Chamomille - patience	Mélisse - compassion	Douce-amère - vérité
Rose trémière - compassion	Crocus - jeunesse	Angélique - inspiration

-Illustration et description : Emily, membre de YAAS!



## 2. In Need of Protection: Angel's Story (décembre 2018)



Ce rapport d'enquête spécial décrit la vie d'Angel, une jeune des Premières Nations confiée aux SEF, qui est décédée à l'âge de 17 ans à la suite d'une overdose accidentelle. Dès son plus jeune âge, Angel avait été exposée de façon persistante à la maltraitance, à la négligence et à la violence. Pendant bien des années, de nombreux services l'ont prise en charge et ont été responsables de sa protection. Malgré les signes extrêmes et persistants indiquant que sa famille était en situation de crise, Angel n'a jamais obtenu le soutien et la protection auxquels elle avait droit et dont elle avait désespérément besoin. Ce rapport spécial énonce les problèmes systémiques concernant les expériences négatives vécues durant l'enfance, l'exploitation sexuelle des enfants et des jeunes, et le besoin urgent d'un continuum de soins incluant le traitement sûr et sécuritaire de la toxicomanie chez les jeunes. En plus d'interpeller le gouvernement provincial pour qu'il mette en oeuvre une solide stratégie de santé mentale pour les jeunes, la protectrice recommande que le gouvernement et les partenaires communautaires éduquent régulièrement le public au moyen de campagnes de sensibilisation pour dénoncer l'exploitation des enfants et des jeunes au Manitoba (conformément aux articles 24 et 19 de la CNUDE, respectivement).

### Que s'est-il passé depuis la publication du rapport?

- La protectrice du Manitoba a reçu une réponse officielle à chacune des recommandations. [Consulter notre site Web pour obtenir des détails et une analyse.](#)
- À la suite de ce rapport spécial, le sous-ministre de Familles Manitoba et le directeur général de la Fondation manitobaine de lutte contre les dépendances ont demandé à rencontrer les membres du groupe consultatif de jeunes ambassadeurs (YAAS!) pour discuter l'état des services de lutte contre les dépendances qui sont offerts aux jeunes de la province. La protectrice a animé un forum où les jeunes ont parlé des obstacles auxquels ils se heurtent pour accéder aux traitements et ils ont remis aux responsables une liste des changements qu'ils souhaiteraient voir apporter aux systèmes. Nous avons été ravis d'apprendre que, tout de suite après le forum, ces systèmes ont mis en oeuvre certains des changements suggérés par YAAS!  
#youthvoice

## 3. Learning from Nelson Mandela: A Report on the Use of Solitary Confinement and Pepper Spray in Manitoba Youth Custody Facilities (février 2019)



À la suite d'inquiétudes portées à l'attention de la protectrice par des membres du public au sujet du recours à l'isolement et au gaz poivré dans les lieux de garde pour adolescents au Manitoba, la protectrice s'est associée à l'ombudsman du Manitoba pour faire enquête. En vertu de la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents, les lieux de garde doivent favoriser la réadaptation et la réinsertion des jeunes, tout en respectant leurs droits humains, lesquels sont énoncés à la fois dans la CNUDE et dans la Charte canadienne des droits et libertés. La protectrice du Manitoba a constaté qu'en l'espace d'une année, on avait recouru 498 fois à l'isolement pendant plus de 24 heures consécutives pour 167 jeunes. Cela est contraire aux principes de la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents ainsi qu'aux Règles minima des Nations Unies pour le traitement des détenus (Les Règles Nelson Mandela) qui interdisent l'isolement des enfants. Dans le rapport, on a également constaté l'utilisation fréquente du gaz poivré pendant la période d'enquête. Le recours au gaz poivré a cependant beaucoup diminué, probablement en raison des gros efforts du personnel correctionnel et de la mise en place d'une formation aux techniques de désescalade. Par conséquent, la protectrice recommande que le

gouvernement provincial et Justice Manitoba modifient la Loi sur les services correctionnels pour interdire l'isolement des jeunes pendant plus de 24 heures consécutives, pour limiter à moins de 24 heures toute forme de séparation dans les lieux de garde pour adolescents et pour interdire immédiatement l'utilisation du gaz poivré dans ces endroits sauf dans les situations posant un risque imminent pour la vie d'autres jeunes placés sous garde ou du personnel correctionnel.

#### Que s'est-il passé depuis la publication du rapport?

- La protectrice du Manitoba a reçu une réponse officielle à chacune des recommandations. [Consulter notre site Web pour obtenir des détails et une analyse.](#)
- De plus, depuis que le rapport a été communiqué à Justice Manitoba, un examen des services de justice pour adolescents a été annoncé dans le cadre de la Stratégie de modernisation du système de justice pénale de la province.

#### 4. *A Place Where it Feels Like Home: The Story of Tina Fontaine* (mars 2019)



Ce rapport d'enquête spécial raconte l'histoire de Tina Fontaine. Tout au long de sa vie, Tina a eu besoin de divers services en matière de protection de l'enfance, d'éducation, d'aide aux victimes, d'application de la loi et de santé, notamment de santé mentale. Il est arrivé, en particulier au cours des derniers mois de sa vie, que certains de ces services ne soient pas disponibles, pas faciles d'accès, mal coordonnés ou qu'ils ne lui apportent pas le soutien et les interventions dont elle avait besoin. La mort soudaine et violente de son père a changé sa vie. Elle avait 12 ans quand il est décédé, soit un âge critique de découverte et de développement pour tout enfant, et cette mort l'a profondément marquée. Elle aurait probablement pu tirer profit de l'accès à un ensemble complet de services destinés aux enfants en situation de danger imminent, services qui sont thérapeutiques, culturellement adaptés et efficaces – ou, comme Tina l'a décrit à son office de SEF, d'« un endroit où je me sens chez moi ». Par conséquent, l'une des cinq recommandations officielles formulées par la protectrice du Manitoba dans ce rapport spécial est un appel au gouvernement provincial pour qu'il établisse un plan visant à faire en sorte de prévoir dans le continuum de services destinés aux enfants et aux jeunes des lieux chaleureux, sûrs et sécuritaires offrant traitements et programmes aux enfants et aux jeunes qui courent un risque imminent de préjudice ou de mort (conformément aux articles 6, 20.1 et 24.1 de la CNUDE).

#### Que s'est-il passé depuis la publication du rapport?

- La protectrice du Manitoba a reçu une réponse officielle à chacune des recommandations. [Consulter notre site Web pour obtenir des détails et une analyse.](#)
- Ce rapport spécial, ainsi que ses conclusions et recommandations, a été cité par des groupes locaux, nationaux et internationaux.

#### Histoires de réussites :

Le rapport de la protectrice du Manitoba intitulé *A Place Where it Feels Like Home: The Story of Tina Fontaine* a eu une portée internationale. Il a retenu l'attention des médias locaux mais il a aussi reçu une couverture partout au Canada et aussi au niveau international de diverses façons. Il a été cité par le *New York Times* le 30 mai 2019. La couverture médiatique et l'intérêt du public pour ce rapport ont suscité une prise de conscience accrue et se sont traduits par un vaste engagement du public à l'égard des questions abordées dans le rapport, plus particulièrement à l'égard de l'exploitation sexuelle des enfants.

## SUIVI DES RECOMMANDATIONS ET PUBLICATION DE RAPPORTS

Avec la proclamation de la Loi sur le protecteur des enfants et des jeunes (LPEJ), nous avons hérité de la responsabilité de l'ombudsman de contrôler la mise en œuvre des recommandations que nous formulons. Aux termes de la LPEJ :

### Disposition transitoire – obligation de l'ombudsman

41(5) L'obligation de l'ombudsman de contrôler la mise en œuvre des recommandations du protecteur et de faire état de celle-ci conformément à l'article 16.1 de la Loi sur l'ombudsman prend fin au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi.

### Transfert de dossiers

41(6) L'ombudsman transfère au protecteur les dossiers qu'il a conservés au cours de la dernière année pendant laquelle il était tenu de s'acquitter des obligations prévues à l'article 16.1 de la Loi sur l'ombudsman.

Le 15 mars 2018, l'ombudsman nous a transféré 73 recommandations en cours pour que nous en assurions le contrôle. Ces recommandations n'ont pas été partagées avec le public, car elles ont été formulées sous le régime de la législation précédente, qui établissait qu'elles étaient confidentielles et empêchait qu'elles soient rendues publiques.

### Comment les recommandations sont devenues la responsabilité actuelle du protecteur du Manitoba :

Entre avril et juin 2018, un membre du personnel de l'ombudsman du Manitoba a aidé à transmettre de l'ombudsman au protecteur le contrôle des recommandations en cours. Pour faciliter la transition de ce travail, nous avons entrepris les activités suivantes :

- Transfert de tous les dossiers physiques relatifs aux recommandations en cours et aux recommandations traitées la dernière année
- Analyse de toutes les recommandations en cours pour mieux comprendre ce que les organismes publics avaient effectué comme travail pour les mettre en œuvre
- Établissement d'un processus pour le contrôle des recommandations en cours
- Correspondance avec les organismes publics externes pour les informer de notre nouvelle structure de contrôle
- Création de modèles, d'outils, de documents et de processus à l'appui de ce travail

Étant donné que le présent rapport annuel porte sur la période terminée en mars 2019, lorsque les régies de SEF nous informaient de leurs progrès à l'égard des recommandations en cours, il ne renferme que des données préliminaires; d'autres données actualisées figureront dans un prochain rapport.

RÉGIE/ORGANE RESPONSABLE	N <sup>BRE</sup> DE RECOMMANDATIONS EN COURS À LA FIN DE L'ANNÉE 2017-2018	% DE MISES À JOUR REÇUES À LA FIN DE L'ANNÉE 2018-2019	N <sup>BRE</sup> DE RECOMMANDATIONS RESTANTES AU 16 OCTOBRE 2019
Régie du Nord	32	68 % <sup>i</sup>	27
Régie du Sud	21	100 %	7 <sup>ii</sup>
Régie générale	5	100 %	0
Régie des Métis	1	100 %	0
Division des services à l'enfant et à la famille	5	100 %	4 <sup>iii</sup>
Groupe de trav. sur les recomm. multiples	3	100 %	1

Conformément à l'alinéa 11(1)d) de la LPEJ, nous allons suivre la mise en oeuvre des recommandations présentées dans les rapports prévus aux articles 27 (**Enquête**) et 31 (**Rapports spéciaux**). Nous partagerons ces renseignements avec le public dans notre site Web. [manitobaadvocate.ca/publications/recommendation-tracking](http://manitobaadvocate.ca/publications/recommendation-tracking)

De plus, selon les paragraphes 30(2) (**Contenu**) et 30(4) (**Renseignements sur l'observation des recommandations**) de la LPEJ, le rapport annuel du protecteur des enfants doit comporter un résumé des recommandations présentées dans les rapports spéciaux et il peut indiquer dans quelle mesure les services publics ont respecté les recommandations du protecteur.

### Autres recommandations suivies par le PEJM

Dans le cadre de la publication de nos quatre rapports spéciaux entre octobre 2018 et mars 2019, nous avons formulé 23 recommandations supplémentaires, qui ont toutes été rendues publiques. Il est possible d'en connaître le contenu et d'obtenir des renseignements sur leur mise en oeuvre par le gouvernement sur notre site Web, dans la rubrique **Recommendation Tracking** (suivi des recommandations).

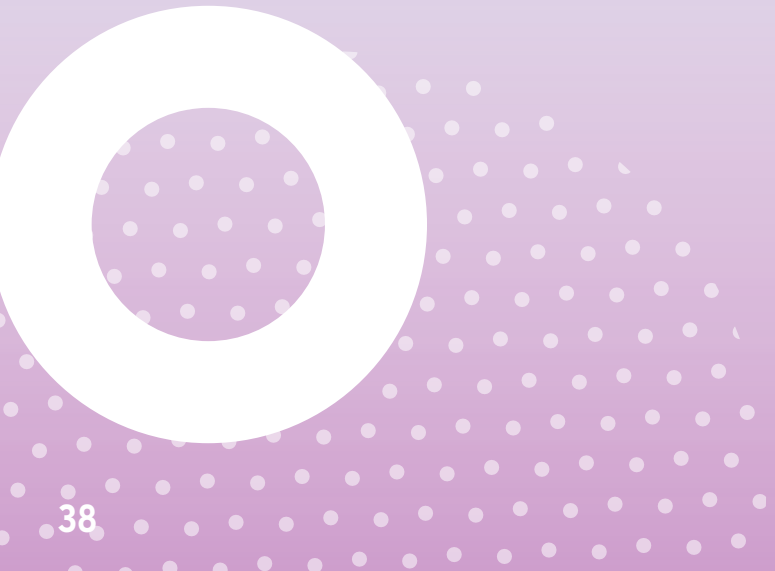
<sup>i</sup> Nous avons reçu six autres mises à jour en juin 2019. Au 16 octobre 2019, nous n'avons toujours pas reçu de réponse à quatre de nos recommandations.

<sup>ii</sup> Cinq de ces recommandations sont en phase finale de traitement.

<sup>iii</sup> Notre bureau est en train d'analyser l'une de ces recommandations pour déterminer les prochaines étapes.



# Services de défense des droits



# Secteurs de programmes du PEJM

## Services de défense des droits

Les Services de défense des droits ont vu le jour en 1993 et n'ont cessé de se développer et d'évoluer au cours des 25 dernières années. Leurs activités sont notamment les suivantes :

- Être à l'écoute des préoccupations communiquées quotidiennement au service d'accueil par les sources de signalement et déterminer le suivi à apporter, lequel peut notamment consister à :
  - » Parler aux enfants, aux adolescents et aux jeunes adultes pour comprendre leurs points de vue, leurs besoins et leur intérêt supérieur, et les encourager à s'adresser eux-mêmes aux responsables des systèmes qui travaillent avec eux;
  - » Établir un contact avec l'organisation concernée;
  - » Fournir une assistance directe à l'enfant, à l'adolescent ou au jeune adulte en faisant valoir ses droits, ses intérêts et ses opinions pour que les systèmes lui offrent les meilleurs services possibles;
  - » Renseigner et conseiller les enfants, les adolescents, les jeunes adultes et leurs familles sur l'accès efficace aux services désignés et sur la façon dont ils peuvent faire valoir leurs droits efficacement à l'égard de ces services;
- Examiner les « services désignés » (comme ils sont décrits dans la LPEJ) et veiller à ce que les droits, les intérêts et les besoins de l'enfant, de l'adolescent ou du jeune adulte soient respectés.
- Appuyer et promouvoir les droits des enfants, des adolescents, des jeunes adultes et de leurs familles en matière de services désignés en éduquant le public et en interpellant d'autres personnes dans la collectivité qui oeuvrent pour ces enfants, ces adolescents, ces jeunes adultes et leurs familles.

Les dossiers plus complexes peuvent porter sur des questions concernant plusieurs systèmes ou bien pour lesquelles les ressources communautaires ou familiales sont insuffisantes pour répondre aux besoins d'un seul enfant, adolescent ou jeune adulte ou à ceux d'un groupe de jeunes. Le personnel des services de défense des droits est intervenu dans des cas où de graves problèmes interpersonnels ou environnementaux nécessitent l'intervention d'un ou plusieurs fournisseurs de services.

**Le soutien à l'autoreprésentation** concerne les dossiers ouverts au service d'accueil lorsque le personnel répond à une demande de service de la part d'une source de signalement en aidant cette dernière à encourager la personne elle-même à faire valoir ses droits de façon efficace.

**Le soutien en défense des droits** concerne des situations où la personne a besoin qu'un membre de notre équipe l'accompagne pour essayer de résoudre le problème. Cela nécessite parfois des interventions à plus long terme et plus complexes. Notre rôle peut consister à parler avec les fournisseurs de services, à recueillir et analyser des pièces du dossier ou à étudier les mesures prises précédemment par un fournisseur de services, à organiser des réunions pour régler des problèmes complexes, et bien d'autres choses encore. Nous nous efforçons toujours de prendre le temps de comprendre les problèmes et les opinions du jeune, de déterminer si des obstacles nuisent à l'efficacité des services et de défendre fermement l'enfant ou le jeune pour que toute décision en matière de services tienne compte de son intérêt supérieur.

**La défense systémique** concerne les cas découlant de préoccupations à l'égard d'un établissement qui fournit des services à plusieurs enfants, adolescents ou jeunes adultes, ou lorsqu'un problème a des conséquences sur plusieurs personnes et qu'une intervention plus vaste à l'échelle du système pourrait profiter au groupe.



**« DES SOINS DE SANTÉ, DE LA NOURRITURE, DE L'EAU POTABLE... CE SONT DES CHOSES DE BASE DONT LES ENFANTS ONT BESOIN ET QU'ILS MÉRITENT, ET D'APRÈS LA CNUDE, LE GOUVERNEMENT LEUR A PROMIS UN ACCÈS ÉGAL À CES CHOSES, INDÉPENDAMMENT DE L'ENDROIT OÙ ILS HABITENT AU CANADA. »**

- Commentaire de Michelle Kowalchuk, gestionnaire des services de défense des droits, sur l'article 24 de la CNUDE

Après l'adoption de la Loi sur le protecteur des enfants et des jeunes en mars 2018, nos services de défense des droits ont pris beaucoup d'ampleur. C'est ainsi qu'à présent, en plus d'aider les jeunes qui traitent avec les services à l'enfant et à la famille, nous fournissons des services de soutien et de défense à l'égard de plusieurs autres systèmes provinciaux. Nos agents soutiennent, informent et conseillent les enfants, les adolescents, les jeunes adultes et leurs familles en ce qui a trait aux services désignés suivants :

<b>Protection de l'enfance</b>	Tous les services destinés aux enfants de la naissance à 17 ans, plus les services destinés aux jeunes adultes de 18 à 21 ans qui sont d'anciens pupilles permanents
<b>Adoption</b>	Tous les services destinés aux enfants de la naissance à 17 ans
<b>Services aux enfants handicapés</b>	Tous les services destinés aux enfants de la naissance à 17 ans qui sont offerts ou financés par le gouvernement en matière de services de santé, d'éducation, de justice et de services communautaires, plus les services destinés aux jeunes adultes de 18 à 21 ans, à condition que ces derniers aient été confiés aux SEF avant l'âge de 18 ans
<b>Éducation</b>	Tous les programmes d'éducation destinés aux enfants d'au plus 17 ans qui bénéficient d'un plan d'éducation personnalisé (BEP), plus les programmes destinés aux jeunes adultes de 18 à 21 ans, à condition qu'ils puissent bénéficier d'un BEP et qu'ils aient reçu des services de protection de l'enfance lorsqu'ils étaient enfants
<b>Santé mentale</b>	Tous les services destinés aux enfants de la naissance à 17 ans et qui sont fournis par un organisme public ou en son nom
<b>Lutte contre la toxicomanie</b>	Tous les services destinés aux enfants de la naissance à 17 ans et qui sont fournis par un organisme public ou en son nom
<b>Aide aux victimes</b>	Tous les services destinés aux enfants de la naissance à 17 ans, ou à leurs familles, qui sont victimes d'actes criminels, témoins dans des procédures pénales, affectés par la violence familiale, exploités sexuellement ou qui risquent de l'être
<b>Justice</b>	Tous les services destinés aux jeunes jusqu'à l'âge de 17 ans, notamment en matière de placement sous garde, de surveillance dans la collectivité et de probation

Si tu as moins de 21 ans, la loi manitobaine dit que tu as le droit de nous contacter pour demander du soutien si tu as besoin d'aide dans n'importe lequel des services désignés. La Loi sur le protecteur des enfants et des jeunes dit aussi que si tu vis dans un établissement comme un foyer de groupe ou si tu es placé sous garde, tu peux dire au personnel que tu veux communiquer avec le protecteur des enfants et des jeunes du Manitoba (PEJM) et l'établissement doit t'aider à le faire. Tous les enfants, adolescents et jeunes adultes du Manitoba ont également le droit de nous parler en privé, sans que le personnel ou d'autres adultes soient présents.

## Services de défense des droits – (du 1<sup>er</sup> avril 2018 au 31 mars 2019)

**3 012** » Total des demandes de services

\*Les demandes de services peuvent concerner plusieurs enfants ou jeunes, notamment des groupes de frères et sœurs et des familles

**2 030** » Soutiens en défense des droits

(Demandes résolues en encourageant un demandeur à faire lui-même valoir ses droits)

**635** » Dossiers ouverts en vue de services de soutien concrets en défense des droits

(Demandes exigeant l'intervention constante d'un agent des services de défense des droits.)

**Augmentation de 25 % de dossiers ouverts par rapport à l'an dernier.**

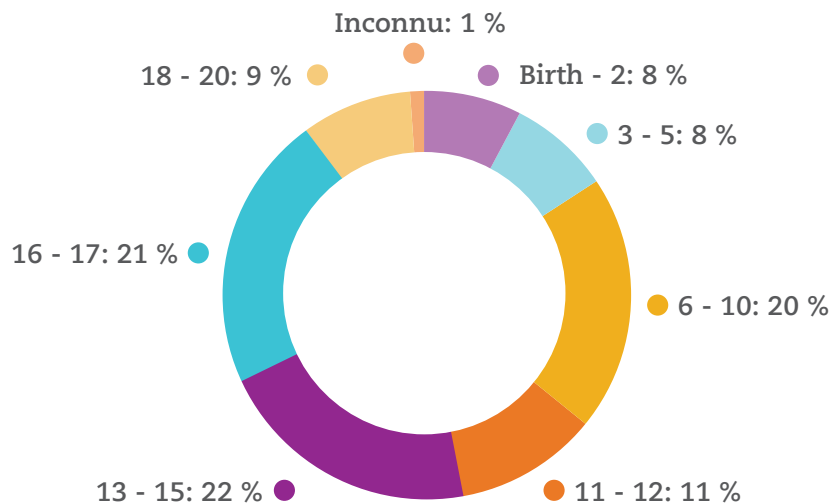
**347** » Demandes de renseignements

(Notamment des renseignements généraux sur le bureau de la protectrice ainsi que des renvois vers les services externes)

## ENFANTS ET JEUNES QUE NOUS SERVONS

En 2018-2019, nous avons reçu **3 012** demandes de services de défense des droits. Cela s'est notamment traduit par la prestation de services de soutien à **794** enfants, adolescents et jeunes adultes.

### ÂGE DE L'ENFANT OU DU JEUNE



**85 %** des enfants, des adolescents et des jeunes adultes que nous avons aidés étaient autochtones.

**96 %** avaient un dossier ouvert auprès des SEF quand nous leur avons fourni des services de défense des droits.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Un dossier ouvert est un dossier actif auprès d'un office de SEF, parmi les catégories suivantes : alerte, enfant placé, enfant placé-surveillance, renforcement familial, module d'accès, postadoption, protection, protection-mère enceinte, accord avec jeune adulte (soutien après tutelle), ou services aux familles volontaires.

La période d'avril 2018 à mars 2019 été la première année complète pendant laquelle les Services de défense des droits ont fourni un soutien ayant trait aux nouveaux services désignés, du fait de l'entrée en vigueur de la Loi sur le protecteur des enfants et des jeunes. Nous avons commencé à relever des tendances dans chacun des nouveaux domaines de service dont nous avons la responsabilité en matière de défense des droits. Les principaux besoins de service sont énumérés ci-après par domaine.

### 94 % DES JEUNES ONT DEMANDÉ DE L'ASSISTANCE EN MATIÈRE DE SERVICES À L'ENFANT ET À LA FAMILLE

#### Principaux besoins :

1. Planification des placements à long terme
2. Travailleur social ou office non réactif
3. Réponse face aux craintes liées à la sécurité du domicile ou du lieu de placement SEF
4. Accès/planification en matière de santé mentale et de traitement de la toxicomanie
5. Planification de la transition pour les jeunes qui ne sont plus pris en charge en raison de leur âge

### 53 % DES JEUNES ONT DEMANDÉ DE L'ASSISTANCE EN MATIÈRE DE SANTÉ MENTALE ET DE LUTTE CONTRE LA TOXICOMANIE\*

#### Principaux besoins :

1. Accès au traitement de la toxicomanie
2. Accès aux soutiens permettant de lutter contre l'automutilation et le suicide

*\*Les difficultés étaient courantes à cet égard dans tous les domaines de services*

### 31 % DES JEUNES ONT DEMANDÉ DE L'ASSISTANCE EN MATIÈRE DE SERVICES AUX PERSONNES HANDICAPÉES

#### Principaux besoins :

1. Soutien aux jeunes qui ont des incapacités cognitives
2. Soutien aux jeunes qui ont des incapacités physiques

### 29 % DES JEUNES ONT DEMANDÉ DE L'ASSISTANCE EN MATIÈRE DE SERVICES D'AIDE AUX VICTIMES

#### Principaux besoins :

1. Jeunes touchés par la violence familiale ou témoins ayant besoin de soutien
2. Soutien aux jeunes victimes d'exploitation sexuelle

### 20 % DES JEUNES ONT DEMANDÉ DE L'ASSISTANCE EN MATIÈRE DE JUSTICE POUR ADOLESCENTS

#### Principaux besoins :

1. Planification des services de santé mentale et de traitement de la toxicomanie, et accès aux services pendant le placement sous garde
2. Planification de la transition et placement après la période de garde

### 18 % DES JEUNES ONT DEMANDÉ DE L'ASSISTANCE EN MATIÈRE D'ÉDUCATION

#### Principaux besoins :

1. Absentéisme scolaire
2. Exclusion de l'école sous forme de suspension ou d'expulsion

## DOSSIERS COMPLEXES

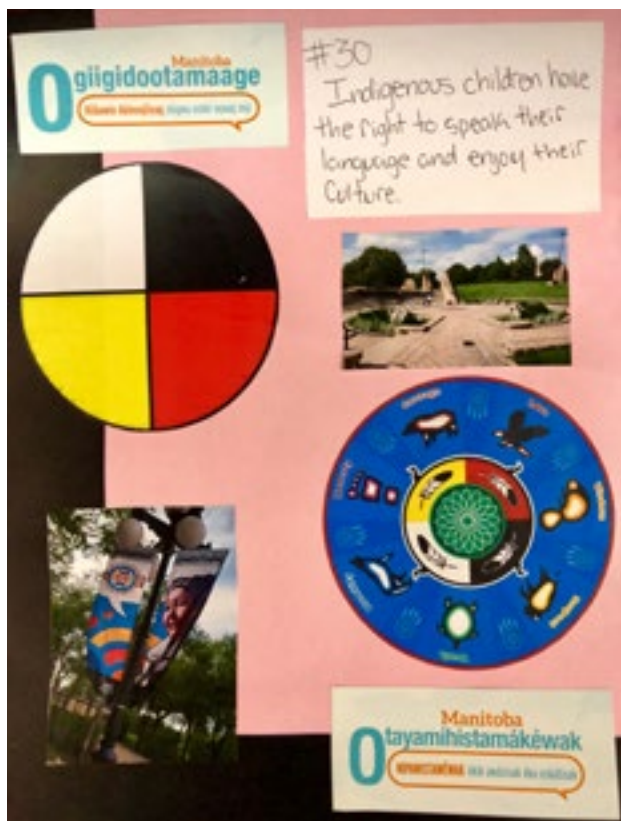
La majorité des enfants, des adolescents et des jeunes adultes qui bénéficient d'un soutien constant du PEJM en matière de défense des droits se heurtent à des problèmes concomitants. Même si une demande de service porte sur un besoin dans un domaine particulier de service désigné, notre travail constant de défense des droits exige compréhension et coordination entre de nombreux domaines, voire de tous.

**55%** ➤➤

des enfants ou des jeunes ayant recours à nos services de défense des droits ont des difficultés pour plus d'un besoin

**15%** ➤➤

des enfants ou des jeunes ont des difficultés pour plus de cinq besoins



Jayde et Tasha, membres de YAAS!



**« DANS UN MONDE OÙ LES DROGUES DANGEREUSES SONT TROP FACILEMENT DISPONIBLES, NOUS DEVONS NOUS ASSURER QUE LES ENFANTS SONT PROTÉGÉS ET AUSSI LEUR FAIRE SAVOIR QU'IL Y A DES GENS - NOTAMMENT DANS NOTRE BUREAU - QUI VONT AIDER À LES PROTÉGER. »**

- Commentaire de Carly Lewadniuk, agente des services de défense des droits, sur l'article 33 de la CNUDE

## PRINCIPAUX DOMAINES DE PRÉOCCUPATION ABORDÉS AVEC LES FOURNISSEURS DE SERVICES DÉSIGNÉS

Les principaux domaines de préoccupation que nous avons abordés avec les fournisseurs de services, et qui ont mené à la résolution de problèmes ayant été portés à notre attention étaient notamment les suivants :

<b>Prestation de services</b>	<b>46%</b>
Inquiétudes ou observations liées à la prestation générale des services. Dans ce domaine, les questions portent sur les normes et politiques qu'un office ou un fournisseur de services est tenu de respecter (ou devrait respecter) dans ses interactions avec le jeune et quand il offre des services relevant du système.	
<b>Qualité des soins</b>	<b>20%</b>
Inquiétudes ou observations liées à la qualité des soins qu'un enfant, adolescent ou jeune adulte reçoit de son fournisseur de services. Ces inquiétudes concernent parfois le bien-être, le sentiment d'acceptation, d'appartenance ou d'identité de l'enfant, de l'adolescent ou du jeune adulte.	
<b>Sécurité</b>	<b>6%</b>
Inquiétudes ou observations liées à la sécurité d'un enfant, d'un adolescent ou d'un jeune adulte, notamment dans les situations où cette personne elle-même ou quelqu'un d'autre a compromis sa sécurité.	
<b>Accessibilité</b>	<b>6%</b>
Inquiétudes ou observations liées à la capacité d'un enfant, d'un adolescent, d'un jeune adulte ou de sa famille d'avoir accès aux services ou de s'informer sur les services.	
<b>Planification de la transition</b>	<b>6%</b>
Inquiétudes ou observations liées à la façon dont un enfant, adolescent ou jeune adulte transitionne entre les systèmes ou à l'intérieur d'un même système.	
<b>Placements-établissements</b>	<b>6%</b>
Inquiétudes ou observations liées aux conditions ou problèmes concernant les placements ou les lieux d'hébergement de l'enfant, de l'adolescent ou du jeune adulte.	
<b>Coordination</b>	<b>4%</b>
Inquiétudes ou observations liées à la coordination des services à l'intérieur d'un système, entre systèmes et entre provinces.	
<b>Responsabilité</b>	<b>3%</b>
Inquiétudes ou observations liées aux processus ou politiques qui obligent les fournisseurs de services ou les ministères à rendre des comptes.	
<b>Autre</b>	<b>3%</b>
Impossible à placer dans d'autres catégories.	

« Je suis tellement reconnaissante d'avoir quelqu'un d'aussi compréhensif et attentionné ... parce que ça réconforte de savoir que j'ai quelqu'un qui se soucie vraiment de moi. Sois bon avec toi-même. »

-Brooklyn, membre de YAAS! (19 ans)



Réalisé par l'équipe YAAS!

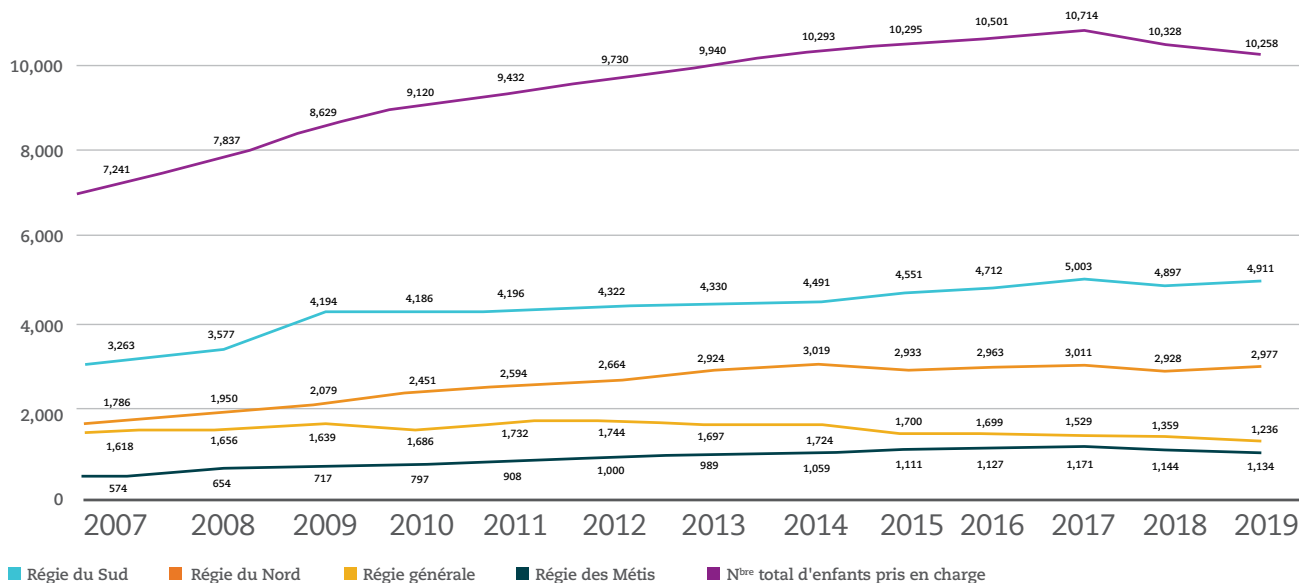
## ALEX

On nous a contactés pour assister Alex, 19 ans. Pendant son enfance, Alex a connu la négligence, la violence familiale, la violence physique, l'abus de substances et la maladie mentale, et iel a vécu avec de multiples aidants. Alex a été confié aux services de protection de l'enfance et a aussi grandi dans une famille adoptive compréhensive. À l'adolescence, comme aucun placement dans la province ne pouvait répondre de façon sécuritaire à ses besoins spéciaux, Alex a été placé dans une autre province. Malheureusement, les placements hors province n'ont pas non plus pu satisfaire correctement ses besoins uniques nés de traumatismes dans l'enfance. Selon des évaluations officielles, Alex allait avoir besoin d'un soutien intensif à l'âge adulte pour être en sécurité et aussi pour limiter les risques pour la collectivité. Bien que l'office de SEF d'Alex lui ait brièvement fourni un soutien après ses 18 ans, ce soutien a pris fin et peu de temps après, Alex a eu des démêlés avec la justice et a été incarcéré. Du fait que l'office de SEF avait fermé son dossier, Alex s'est retrouvé sans aucun soutien officiel de la part d'aucun système à sa libération. Un organisme communautaire nous a contactés et demandé d'aider à faire en sorte qu'Alex bénéficie de services de soutien appropriés pour adultes. Nous avons réussi à rassembler divers programmes gouvernementaux, la famille ainsi que des ressources communautaires pour qu'Alex se soumette aux évaluations nécessaires afin d'être admissible aux services appropriés. En fin de compte, Alex a été accepté dans un programme approprié et reçoit des services qui répondent à ses besoins mais aussi qui l'aident à s'épanouir et à atteindre son plein potentiel.

## ASH

Nous avons reçu un coup de téléphone de Justice Manitoba nous demandant d'assister à une réunion au sujet de la mise en liberté sous caution d'une jeune personne de 17 ans, Ash, qui vivait avec des incapacités et n'avait aucun placement. On avait officiellement diagnostiqué qu'Ash avait de graves troubles neurodéveloppementaux et déterminé qu'il fonctionnerait comme un très jeune enfant. Dans le passé, Ash a eu des comportements violents qui ont donné lieu à des accusations criminelles. À la première réunion de mise en liberté sous caution, aucun placement approprié n'a été trouvé pour répondre à ses besoins spécialisés. La protectrice du Manitoba et son équipe ont rencontré les sous-ministres de la Justice, des Familles et de la Santé, des Aînés et de la Vie active afin de plaider pour un placement adéquat permettant de ne pas criminaliser l'incapacité d'Ash, de préserver la sécurité du public et de donner à Ash l'occasion de s'épanouir dans un milieu approprié. On a trouvé le placement le plus approprié pour Ash. Nous avons collectivement plaidé auprès de divers fournisseurs de services et ministères, car tout le monde s'est entendu pour reconnaître que de nouveaux processus étaient nécessaires dans cette situation unique. Finalement, on a pu établir un plan pour placer Ash dans un endroit qui puisse répondre à ses besoins. Aujourd'hui, Ash s'épanouit dans ce nouvel endroit qui lui apporte le soutien nécessaire pour être stable et envisager l'avenir.

## ENFANTS ET JEUNES PRIS EN CHARGE



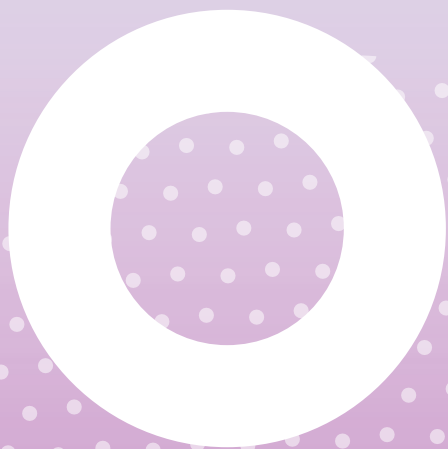
\*Chiffres fournis par le ministère des Familles

## SELON LE MINISTÈRE DES FAMILLES :

« Un enfant est pris en charge quand il est placé par un office de services à l'enfant et à la famille en structure d'accueil; quand il est pupille permanent, pupille temporaire, visé par une renonciation volontaire à la tutelle, par un contrat de placement volontaire ou qu'il a été appréhendé; qu'il a moins de 18 ans et que ses besoins en matière de garde sont financés par le gouvernement. »

(trad. Libre) (Familles Manitoba, courriel du 27 septembre 2019)

# Enquêtes et examens portant sur les décès d'enfants



# Secteurs de programmes du PEJM :

## Enquêtes et examens portant sur les décès d'enfants

### DESCRIPTION DU PROGRAMME

Quand un enfant, un adolescent ou un jeune adulte de 21 ans maximum décède au Manitoba, le Bureau du médecin légiste en chef (BMLC) nous en avise.

Si l'enfant décédé, ou sa famille, recevait des services sujets à examen dans l'année précédant le décès, nous pouvons entreprendre d'examiner les services publics que l'enfant ou sa famille recevait et enquêter sur ces services. L'examen et l'enquête ont pour but de déterminer l'efficacité des services offerts à l'enfant et à sa famille et des interventions qui en ont découlé.

Si nous procédons à un examen ou à une enquête à la suite du décès d'un enfant, notre équipe d'enquêteurs recueille et analyse les renseignements provenant des services ayant pu traiter avec la famille, comme les services de protection de l'enfance, les services d'adoption, les services aux personnes handicapées, les services de santé mentale, les services de lutte contre la toxicomanie, les services d'éducation, les services d'aide aux victimes et les services en matière de justice pour adolescents.

Nous pouvons également recueillir des renseignements provenant d'autres sources pertinentes, notamment de rapports de police, de rapports du commissaire aux incendies, de dossiers médicaux, de dossiers scolaires, etc. Notre législation nous autorise à exiger d'un organisme public ou d'une autre personne qu'il fournisse tout autre renseignement dont il a la garde ou la responsabilité – y compris des renseignements médicaux personnels – pour que nous puissions effectuer un examen ou mener une enquête.

Nos enquêtes visent à déterminer s'il est possible d'améliorer les programmes et services qui étaient fournis, ou qui auraient dû l'être, de façon à renforcer la sécurité et le bien-être de tous les enfants, adolescents et jeunes adultes au Manitoba, et de façon à limiter les risques qu'un autre décès se produise dans des circonstances semblables.

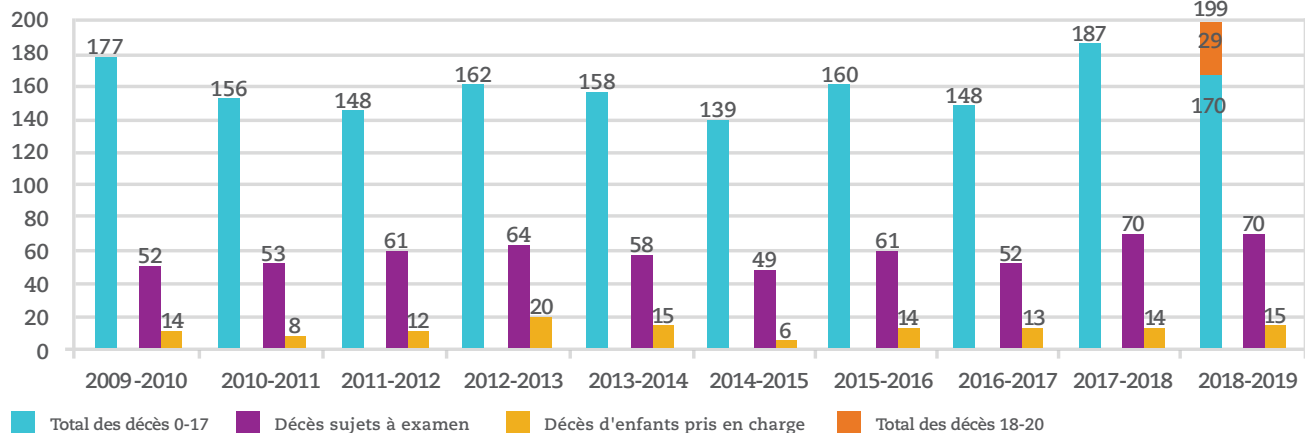
Le processus d'enquête prévoit notamment des occasions de rétroaction, de dialogue et de collaboration avec divers groupes et diverses personnes, y compris les professionnels qui fournissent des services aux enfants et aux familles. Lorsque nous procédons à une enquête, nous examinons l'offre de services publics aux familles du Manitoba du point de vue de l'enfant et nous invitons et encourageons les familles et les communautés à participer. Dans la mesure du possible, nos enquêteurs se rendent dans la collectivité d'origine de l'enfant, de l'adolescent ou du jeune adulte pour parler avec les personnes qui le connaissaient et qui l'aimaient, et pour mieux comprendre la façon dont les services sont offerts dans un contexte communautaire local.

Si nous déterminons que cela est dans l'intérêt du public, nous pouvons choisir de publier les résultats de n'importe quel examen ou de n'importe quelle enquête dans un rapport spécial, comme le prévoit l'article 31 de la Loi sur le protecteur des enfants et des jeunes. Nous publions d'autres renseignements sur des questions et préoccupations que nous observons dans nos rapports annuels et sur notre site [Web : www.manitobaadvocate.ca](http://www.manitobaadvocate.ca).

### REMERCIEMENTS À ÉDUCATION MANITOBA EN CE QUI CONCERNE LE RAPPORT SUR ANGEL

En vertu de notre nouveau mandat, nous sommes habilités à communiquer notre travail d'enquête de façon plus large et nous pouvons choisir de le publier sous forme de rapports spéciaux. Au cours de l'une de nos enquêtes, *In Need of Protection: Angel's Story* (publiée en décembre 2018), nous avons remarqué que le personnel de l'une des divisions scolaires fréquentée par Angel avait fourni d'excellents services d'éducation. Le personnel scolaire a déployé de grands efforts pour veiller à ce qu'Angel obtienne du soutien et ait toutes sortes d'occasions pour atteindre son potentiel d'apprentissage. Il s'est attaché à lui donner un sentiment d'appartenance et de sécurité à l'école, et il a plaidé pour une collaboration constante avec d'autres systèmes afin de trouver des solutions positives répondant à ses besoins. La protectrice du Manitoba reconnaît et loue la persévérance, l'engagement et la compassion que ces éducateurs et éducatrices ont cultivés pour que cette enfant puisse avoir les opportunités qu'elle méritait.

## DÉCÈS ANNUELS D'ENFANTS AU MANITOBA



\*Sont inclus en 2018-2019 les jeunes adultes de 18 à 20 ans, car ils relèvent maintenant de notre mandat.

## Enquêtes et examens portant sur les décès d'enfants – Statistiques de 2018-2019

### Avis

Au total, nous avons reçu **199** avis officiels de décès d'enfants au Manitoba de la part du médecin légiste en chef :

**199** ➤  
avis de décès  
d'enfants

170 concernaient des enfants et jeunes de 0 à 17 ans  
29 concernaient des jeunes adultes de 18 à 20 ans

70 décès ont été jugés sujets à examen  
15 concernaient des enfants confiés aux SEF

**57** ➤  
examens de services

39 clos à l'issue de l'examen  
18 suivis d'une enquête

**4** ➤  
enquêtes approfondies

3 rapports spéciaux rendus publics  
1 enquête interne

**Reports** ➤

66 dossiers reportés à 2019-2020 à l'étape de l'examen  
18 dossiers reportés à 2019-2020 à l'étape de l'enquête

## 57 EXAMENS EFFECTUÉS - ÉLIMINATION DU RETARD

Au cours de l'année financière 2018-2019, l'équipe des enquêtes et des examens portant sur les décès d'enfants a effectué 57 examens au sujet des services publics provinciaux offerts aux enfants, adolescents et jeunes adultes décédés entre 2014 et 2018. Ce travail est significatif parce qu'il indique à quel point notre équipe d'enquêteurs a été occupée pendant l'année et il signifie également que nous pouvons maintenant travailler sur les examens dans l'année courante. Par « année courante », nous voulons dire que notre examen officiel sur le décès d'un enfant a lieu au plus tard dans les douze mois qui suivent le décès, ce qui fait que tout problème ou sujet de préoccupation que nous relevons peut être communiqué rapidement aux systèmes responsables pour améliorer les services aux autres enfants, adolescents et jeunes adultes de la province et pour limiter les risques que d'autres décès se produisent dans des circonstances semblables.



**« SE CONNECTER AUX AUTRES POUR EXPLORER DES IDÉES ET MANIFESTER PACIFIQUEMENT EST QUELQUE CHOSE QUE TOUS LES ENFANTS ET LES JEUNES ONT LE DROIT DE FAIRE. TU VEUX AMÉLIORER LE MONDE? ADOPTE UNE CAUSE ET IMPLIQUE-TOI! »**

- Commentaire d'Ainsley Krone, protectrice adjointe, sur l'article 15 de la CNUDE

## CAS INAPPLICABLES DE BLESSURES GRAVES ET DE DÉCÈS

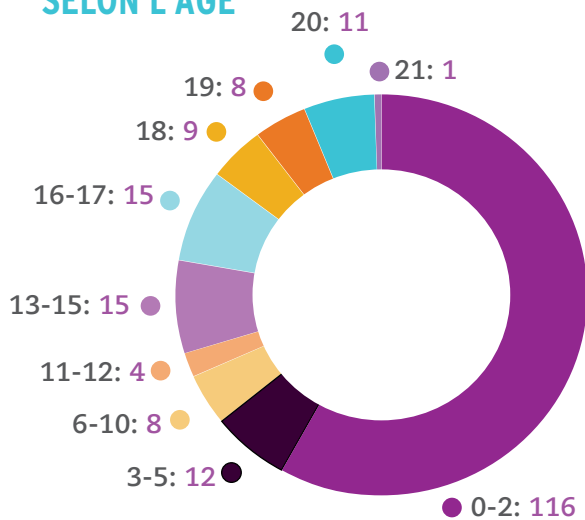
Au moment de la rédaction de ce rapport, deux points importants de la Loi sur le protecteur des enfants et des jeunes (LPEJ) ne sont toujours pas proclamés et, par conséquent, ne sont pas en vigueur. L'un concerne l'obligation, pour les ministères et les fournisseurs de services, de signaler au protecteur les cas de blessures graves infligées aux enfants. Même si le protecteur a actuellement le pouvoir d'examiner les cas de blessures graves et d'enquêter dessus lorsqu'ils sont portés à son attention, les dispositions concernant l'obligation, pour les fournisseurs de services, de signaler les blessures n'ont pas encore été proclamées.

Le deuxième point en suspens de la Loi sur le protecteur des enfants et des jeunes porte sur les examens que nous effectuons sur les cas de décès d'enfants. Actuellement, les décès ne peuvent faire l'objet d'un examen de notre bureau que si les SEF sont intervenus dans l'année précédant le décès. Lorsque cet aspect de notre mandat entrera en vigueur par proclamation, nous serons en mesure d'examiner les décès d'enfants et d'enquêter sur eux dans les cas où les enfants recevaient des services de lutte contre la toxicomanie, de santé mentale ou de justice dans l'année précédant leur décès, même sans intervention des SEF. Il est important de proclamer cette disposition de la loi parce que nous continuons à être avisés de nombreux décès dont on pourrait probablement tirer de précieuses leçons mais sur lesquels nous n'avons pas encore de pouvoir d'examen ou d'enquête. Ainsi, sur les 32 suicides qui se sont produits pendant l'année, 13 seulement pouvaient faire l'objet d'un examen officiel. Les 19 autres n'entraient pas dans le champ d'application de la LPEJ parce que ces 19 jeunes n'avaient pas reçu le soutien des SEF dans l'année précédant leur décès.

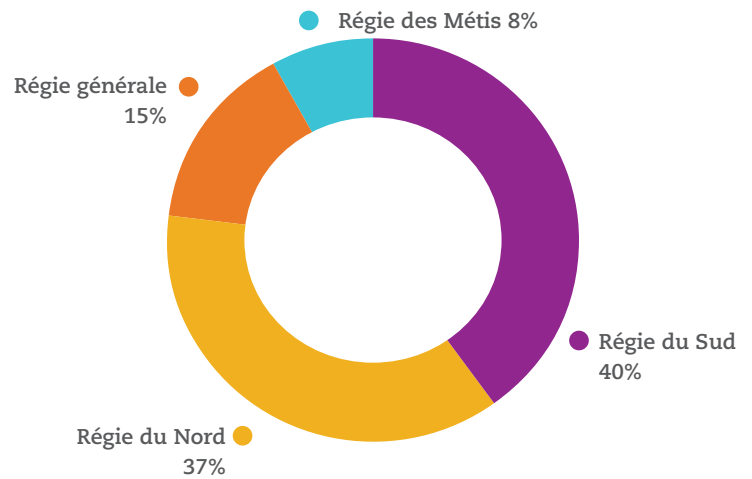
## CHRIS

Chris est une jeune personne qui est morte par suicide et qui recevait des services de protection de l'enfance au moment de son décès. Au cours de notre enquête, nous avons compris que Chris se débattait avec des sentiments de deuil et de perte durant sa transition à l'âge adulte. Nous avons découvert que l'office responsable de sa garde ne l'avait pas efficacement fait participer au processus de transition, comme il est tenu de le faire au Manitoba, et qu'il n'avait pas correctement documenté les mesures et les décisions qu'il avait prises et qui avaient un impact sur la vie de cette jeune personne. En ce qui concerne les SEF, les normes provinciales minimales en matière de services exigent l'établissement d'un plan de soins officiel et régulièrement mis à jour pour tous les enfants pris en charge. Le plan de soins doit notamment préciser comment l'office préservera la relation parent-enfant, comment les frères et sœurs et la famille élargie seront inclus, comment la continuité des soins sera assurée et comment il sera tenu compte des liens culturels, linguistiques, communautaires et autres dans le plan de soins. De plus, les enfants, les jeunes et leurs familles ont le droit de participer à l'établissement de leurs plans de soins. Dans ce cas, l'office de SEF a maintenant pris des mesures pour qu'il soit tenu compte de l'avis des enfants et des jeunes au moment de l'établissement du plan de soins.

## DÉCÈS SURVENUS AU MANITOBA, SELON L'ÂGE

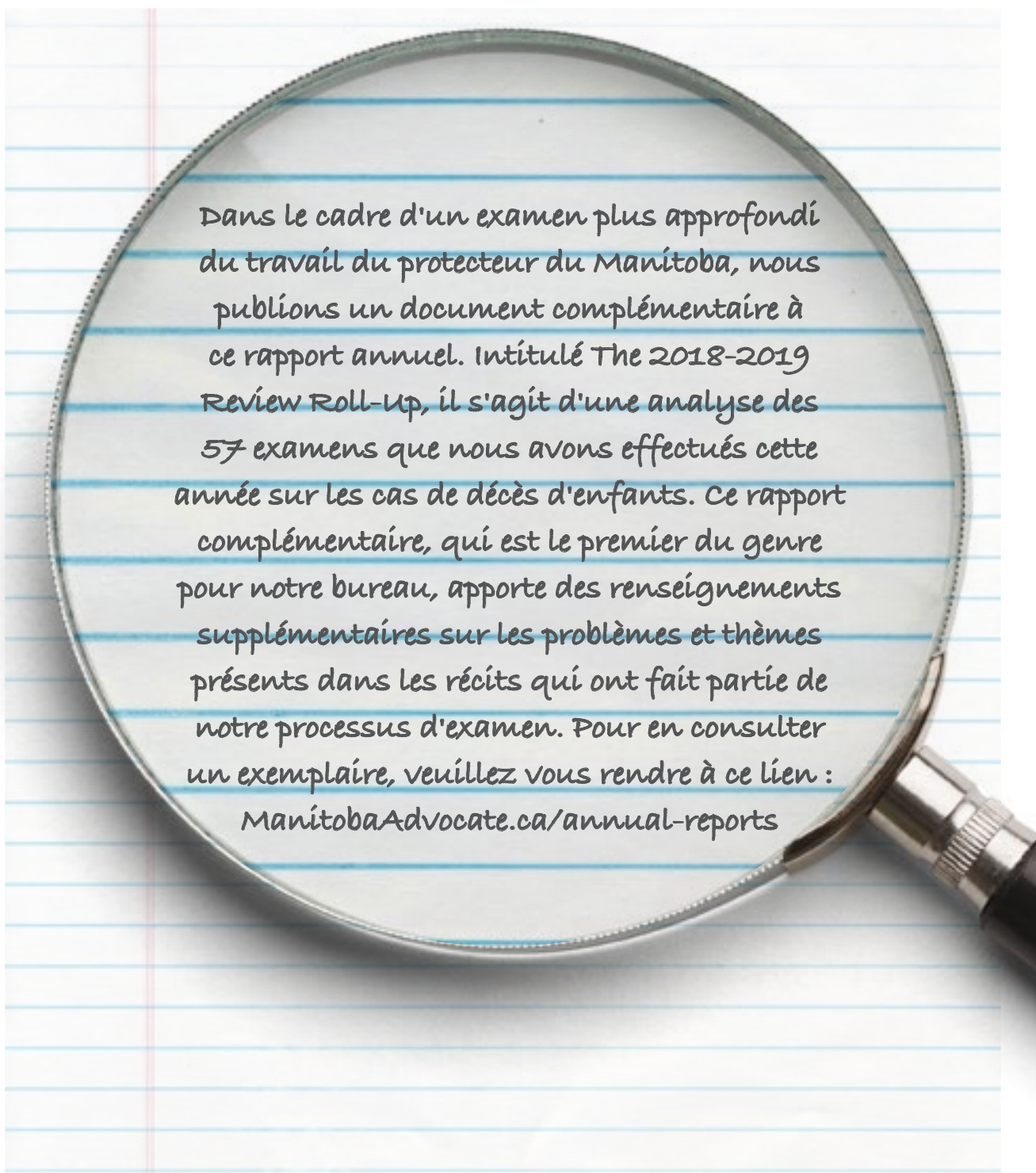


## DÉCÈS SUJETS À EXAMEN, PAR RÉGIE



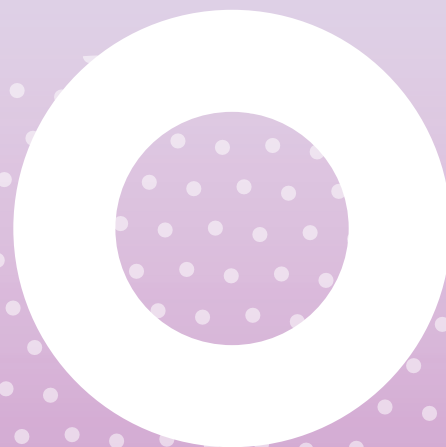
NATURE DU DÉCÈS	DÉCÈS AU MANITOBA				DÉCÈS SUJETS À EXAMEN				DÉCÈS D'ENFANTS PRIS EN CHARGE			
	0-17 ANS		18-20 ANS		0-17 ANS		18-20 ANS		0-17 ANS		18-20 ANS	
	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%
<b>Décès naturel</b>	<b>87</b>	<b>55%</b>	<b>3</b>	<b>10%</b>	<b>22</b>	<b>33%</b>	–	–	<b>2</b>	<b>14%</b>	–	–
Santé fragile	35	–	–	–	7	–	–	–	–	–	–	–
Prématurité	31	–	–	–	10	–	–	–	–	–	–	–
Maladie	16	–	3	–	5	–	–	–	2	–	–	–
Autre	5	–	–	–	0	–	–	–	–	–	–	–
<b>Décès accidentel</b>	<b>23</b>	<b>13%</b>	<b>3</b>	<b>10%</b>	<b>7</b>	<b>10%</b>	–	–	<b>2</b>	<b>14%</b>	–	–
Véhicule	14	–	2	–	3	–	–	–	1	–	–	–
Noyade	5	–	–	–	2	–	–	–	–	–	–	–
À domicile	2	–	–	–	1	–	–	–	1	–	–	–
Autre	2	–	1	–	1	–	–	–	–	–	–	–
<b>Suicide</b>	<b>19</b>	<b>10%</b>	<b>13</b>	<b>43%</b>	<b>13</b>	<b>19%</b>	–	–	<b>5</b>	<b>35%</b>	–	–
<b>Homicide</b>	<b>3</b>	<b>1%</b>	<b>3</b>	<b>10%</b>	<b>2</b>	<b>3%</b>	<b>1</b>	<b>50%</b>	<b>2</b>	<b>14%</b>	<b>1</b>	<b>100%</b>
<b>Cause indéterminée</b>	<b>38</b>	<b>23%</b>	<b>7</b>	<b>27%</b>	<b>24</b>	<b>35%</b>	<b>1</b>	<b>50%</b>	<b>3</b>	<b>21%</b>	–	–
<b>TOTAL DES DÉCÈS</b>	<b>170</b>	–	<b>29</b>	–	<b>68</b>	–	<b>2</b>	–	<b>14</b>	–	<b>1</b>	–
	<b>199 DÉCÈS AU MANITOBA</b>				<b>70 DÉCÈS SUJETS À EXAMEN</b>				<b>15 DÉCÈS D'ENFANTS PRIS EN CHARGE</b>			

## PRINCIPAUX DOMAINES DE PRÉOCCUPATION EXAMENS (PROBLÈMES RELEVÉS AU COURS DES 57 EXAMENS)

A magnifying glass with a black handle is positioned over a piece of white lined paper. The lens of the magnifying glass is centered on a paragraph of text written in a dark, cursive-style font. The background of the page is white with light blue horizontal lines and a vertical red margin line on the left side. There are decorative elements on the page: a cluster of blue dots in the top left corner, and several colorful brush strokes (purple, teal, orange) and a blue dot in the bottom left corner.

Dans le cadre d'un examen plus approfondi du travail du protecteur du Manitoba, nous publions un document complémentaire à ce rapport annuel. Intitulé *The 2018-2019 Review Roll-up*, il s'agit d'une analyse des 57 examens que nous avons effectués cette année sur les cas de décès d'enfants. Ce rapport complémentaire, qui est le premier du genre pour notre bureau, apporte des renseignements supplémentaires sur les problèmes et thèmes présents dans les récits qui ont fait partie de notre processus d'examen. Pour en consulter un exemplaire, veuillez vous rendre à ce lien : [ManitobaAdvocate.ca/annual-reports](http://ManitobaAdvocate.ca/annual-reports)

# Assurance de la qualité



# Assurance de la qualité

Par son programme d'assurance de la qualité (AQ), le protecteur des enfants et des jeunes encourage une culture d'amélioration constante dans le but d'assurer la prestation efficace des services, à la fois à l'interne dans notre propre bureau et à l'externe dans les systèmes publics qui oeuvrent pour les enfants et les jeunes du Manitoba. Les analystes des politiques qui travaillent dans ce programme recueillent des informations à l'aide de données et d'analyses, collaborent avec les gestionnaires et le personnel du PEJM et s'inspirent de modèles de pratiques exemplaires pour élaborer des processus, des politiques et des outils à l'appui de notre prestation de services à l'interne. Dans le cadre du programme, nous surveillons et évaluons aussi la mise en oeuvre des recommandations que nous adressons aux systèmes publics externes.

Tandis que le programme d'AQ prend de l'ampleur dans le cadre de notre nouveau mandat, ses activités continuent de porter sur quatre domaines principaux :

- Amélioration continue;
- Collecte, conservation et analyse de données;
- Suivi et conformité;
- Soutien interne aux activités et programmes du PEJM.

En 2018-2019, nous avons accompli ce qui suit :

## Amélioration continue

- Nous avons créé ou mis à jour les manuels de politiques et de procédures des programmes suivants : services de défense des droits, enquêtes et examens portant sur les décès d'enfants, recherche et mobilisation des jeunes. Ces manuels font état des processus des programmes et énoncent les normes prévues pour la mesure du rendement.
- Nous avons entrepris l'élaboration du plan de services du PEJM afin que les programmes et le bureau dans son ensemble disposent de normes clairement définies pour la mesure du rendement.
- Nous avons fait en sorte que tous les membres de l'équipe de l'AQ soient membres de la Société canadienne d'évaluation pour que notre travail d'évaluation respecte les meilleures normes d'excellence.

## Collecte, conservation et analyse de données

- Pour la tenue de nos dossiers, nous avons mis sur pied une nouvelle base de données qui est représentative de notre mandat législatif élargi.
- Nous avons produit un guide d'utilisation au sujet de la nouvelle base de données pour aider le personnel à saisir et à collecter des données précises.
- Nous avons constamment modifié les processus de saisie des données et les domaines de collecte de données pour combler les lacunes.
- Nous avons créé un outil de suivi pour observer les tendances au sujet des décès naturels.
- Nous avons élaboré des processus pour faire le suivi des recommandations dont nous assurons le contrôle.

## Suivi et conformité

- Nous avons élaboré des processus pour suivre les recommandations que nous avons formulées, à la fois dans le cadre de notre précédent mandat et dans le cadre de la Loi sur le protecteur des enfants et des jeunes (LPEJ).
- Nous avons organisé des rencontres avec les quatre régies de SEF pour discuter le suivi des recommandations dont la mise en oeuvre n'était pas encore terminée.
- Nous avons analysé les réponses que les ministères et les organisations nous ont adressées au sujet de nos recommandations.

## Activités et programmes du PEJM

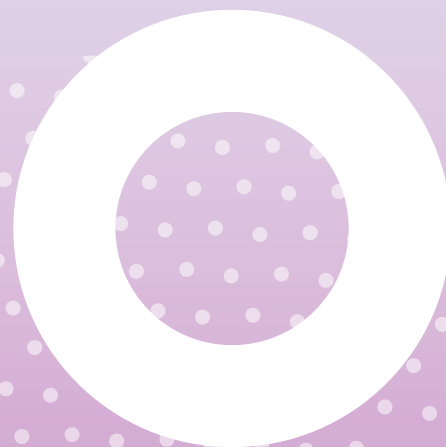
- Nous avons compilé des données et veillé à les communiquer avec précision.
- Nous avons répondu aux demandes de renseignements du personnel et des gestionnaires pour soutenir les activités des programmes, notamment la formulation de recommandations pour les rapports spéciaux.
- Nous avons rédigé des notes d'information destinées à la protectrice sur les domaines de préoccupation.
- Nous avons élaboré des modèles logiques pour les services de défense des droits et pour le programme d'enquêtes et d'examens portant sur les décès d'enfants, et nous avons entamé l'élaboration de ce type de modèles pour les autres programmes : recherche, mobilisation des jeunes, assurance de la qualité, finance et administration, ainsi que pour l'ensemble du bureau.



« PERSONNE - ABSOLUMENT PERSONNE - N'A LE DROIT DE TE FAIRE DU MAL, DE LAISSER D'AUTRES PERSONNES TE FAIRE DU MAL OU DE TE LAISSER SEUL. IL Y A DES GENS, COMME NOUS, QUE TU PEUX APPELER POUR OBTENIR DE L'AIDE. »

- Commentaire de Sherry Gott, protectrice adjointe, sur l'article 19 de la CNUDE

# Pôle de recherche



# Recherche

Conformément à la Loi sur le protecteur des enfants et des jeunes, le PEJM effectue des recherches et produit des rapports spéciaux pour améliorer l'efficacité des services désignés qui sont offerts aux enfants et aux jeunes du Manitoba et des interventions qui en découlent.

En 2018-2019, la protectrice du Manitoba a publié quatre rapports spéciaux sur lesquels le pôle de recherche a collaboré. Ces rapports ont mené à 23 recommandations visant à améliorer les services aux enfants et aux jeunes de la province. Trois d'entre eux ont été coordonnés avec l'équipe des enquêtes et des examens portant sur les décès d'enfants.

Le quatrième rapport a été publié sous la direction de notre pôle de recherche en partenariat avec l'ombudsman du Manitoba. Intitulé Learning from Nelson Mandela: A Report on the Use of Solitary Confinement and Pepper Spray in Manitoba Youth Custody Facilities, il a établi que, dans la province, on avait recouru 498 fois à l'isolement de 167 jeunes pendant plus de 24 heures consécutives, et cela sur une période d'un an. Voici des exemples d'autres conclusions importantes énoncées dans le rapport :

## FAITS IMPORTANTS SUR LE RECOURS AU GAZ POIVRÉ

DANS LES LIEUX DE GARDE POUR ADOLESCENTS AU MANITOBA EN 2015-2016

### QU'EST-CE QUE LE GAZ POIVRÉ?



Le gaz poivré, ou capsaïcine oléorésineuse (OC), est une arme chimique qu'il est interdit d'utiliser sur des civils au Canada

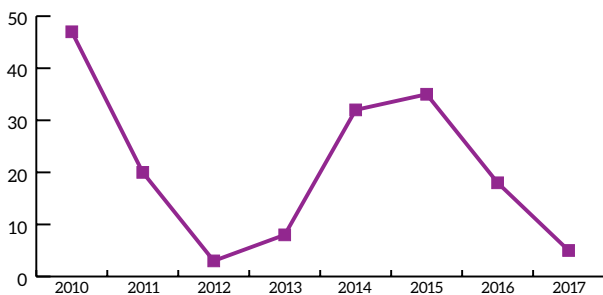
Le gaz poivré que l'on utilise sur les jeunes sous garde

**1 000** est mille fois plus fort que le piment jalapeño

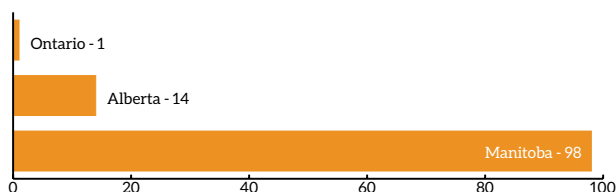
**70 %**

Aux États-Unis, 70 % des lieux de garde pour adolescents interdisent l'utilisation du gaz poivré

### À QUELLE FRÉQUENCE L'UTILISE-T-ON? INCIDENTS - AYC ET MYC (2010-2017)



### INCIDENTS - COMPARAISON AVEC CERTAINES PROVINCES



### EST-CE QU'IL EST SANS DANGER?

#### IL PEUT ÊTRE MORTEL\*

Facteurs augmentant les risques de complications :



Problèmes cardiaques



Asthme  
Problèmes pulmonaires



Interactions médicamenteuses

\*En 2015, Matthew Ryan Hines est mort asphyxié pendant qu'il était sous garde au Nouveau-Brunswick, après avoir été aspergé de gaz poivré.

Au Manitoba, les incidents de gaz poivré ont diminué de

**89 %**

entre 2010 et 2017

En 2017, il n'y a eu que

**2 incidents**

Cette tendance suggère que la **désescalade** peut être un outil utile et que le recours au gaz poivré n'est nécessaire que dans de rares cas

# FAITS IMPORTANTS SUR LA SÉPARATION ET L'ISOLEMENT

DANS LES LIEUX DE GARDE POUR ADOLESCENTS AU MANITOBA EN 2015-2016

## COMMENT DÉFINIT-ON LA SÉPARATION ET L'ISOLEMENT?



**Séparation** : toute restriction de contacts humains déterminants (moins de 24 heures)



**Isolement** : séparation 24 heures par jour pendant 14 jours maximum



**Isolement prolongé** : isolement pendant au moins 15 jours

## COMBIEN DE JEUNES ONT ÉTÉ SÉPARÉS OU ISOLÉS?

Sur 1 028 jeunes sous garde,

**1 sur 3**

A CONNU LA SÉPARATION

**1 sur 6**

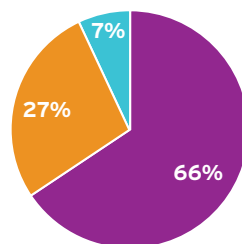
A CONNU L'ISOLEMENT

**1 sur 20**

A CONNU L'ISOLEMENT PROLONGÉ

## COMBIEN Y A-T-IL EU DE CAS DE SÉPARATION ET D'ISOLEMENT?

### DURÉE DE LA SÉPARATION EN 2015-2016 (N=1 455)



**Séparation** (moins d'1 jour) n=957

**Isolement** (entre 1 et 14 jours) n=399

**Isolement prolongé** (plus de 15 jours) n=99

Il y a eu en moyenne 4 cas de séparation par jour.

90 % des gens subissent des répercussions psychologiques<sup>1</sup>

Les gens qui ont une maladie mentale sont quatre fois plus susceptibles d'être placés en isolement que leurs pairs<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Istanbul Statement, 2007<sup>1</sup> Hayes, 2009; Bureau de l'enquêteur correctionnel du Canada | <sup>2</sup> Lovell, Johnson & Cain, 2007

COMBIEN DE TEMPS A DURÉ L'ISOLEMENT LE PLUS LONG? **400 JOURS CONSÉCUTIFS**

En avril 2019, la protectrice du Manitoba, la protectrice adjointe et l'équipe de recherche ont été invitées à présenter les conclusions du rapport Learning from Nelson Mandela: A Report on the Use of Solitary Confinement and Pepper Spray in Manitoba Youth Custody Facilities à tous les professionnels de la santé de la province dans le cadre de la série de conférences Grand Rounds organisée à la faculté des sciences de la santé de l'Université du Manitoba. La présentation a porté sur les besoins en santé mentale et les droits des jeunes sous garde, et sur les solutions de rechange axées sur l'enfant qui sont mentionnées dans le rapport. Nous avons reçu d'autres invitations à présenter notre travail de recherche et nos recommandations de changements à d'autres groupes, notamment à l'association des avocats criminalistes du Manitoba et à l'école de droit Osgoode de l'université York.



« SI TU AS DES DÉMÊLÉS AVEC LA JUSTICE, TON ÂGE NE SIGNIFIE PAS QUE TU N'AS PAS DROIT À UN TRAITEMENT ÉQUITABLE ET À UNE AIDE JURIDIQUE. LA JUSTICE VAUT POUR TOUS. »

- Commentaire d'Issie Frost, conseiller juridique, c.r., sur l'article 40 de la CNUDE

## PARTENARIATS EN RECHERCHE

L'équipe de notre pôle de recherche collabore avec des chercheurs au Manitoba qui travaillent sur les questions des droits des enfants. Nous sommes actuellement en partenariat avec notamment :

- le Centre for Human Rights Research, Université du Manitoba
- Hygiea Casiano – justice et santé mentale des jeunes
- Kendra Nixon – enfants ayant des démêlés avec la justice
- Roberta Woodgate – santé mentale et enfants qui ne reçoivent plus de services de protection en raison de leur âge



### À VENIR

#### Projet sur le sommeil sécuritaire

La mort d'un nourrisson est l'un des événements les plus tragiques que peuvent connaître les parents, les familles et les communautés. Selon nos données, le Manitoba enregistre chaque année 17 décès de nourrissons en moyenne pour lesquels des risques liés au sommeil ont peut-être été un facteur. La situation est d'autant plus inquiétante que ces chiffres semblent augmenter; en effet, l'an dernier, 26 nourrissons sont décédés alors que des conditions de sommeil non sécuritaires ont peut-être été un facteur. En réponse à cette inquiétude, le protecteur du Manitoba a entrepris la rédaction d'un rapport spécial d'éducation publique sur les décès de nourrissons liés au sommeil au Manitoba et sur les facteurs de risque associés au sommeil dans des conditions non sécuritaires. Ce travail a pour objectif de déterminer ce que les aidants savent au sujet du sommeil sécuritaire, d'éduquer le public sur la question et, en fin de compte, de proposer des recommandations pour renforcer la sécurité des nourrissons dans notre province.

Je suis le plus en sécurité  
quand je dors

**SEUL,**  
sur le **DOS,**  
dans un **LIT DE BÉBÉ**

## Recherche – Statistiques d'avril 2018 à mars 2019

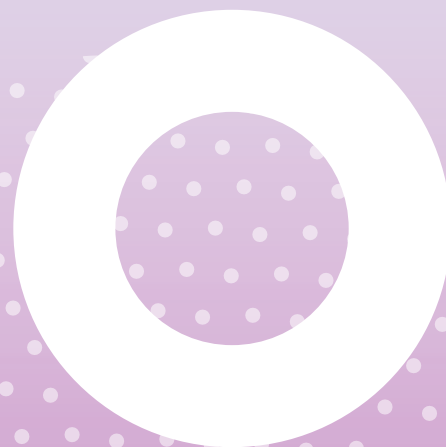
- 1 rapport spécial en partenariat avec l'ombudsman du Manitoba
  - » *Learning from Nelson Mandela: A Report on the Use of Solitary Confinement and Pepper Spray in Manitoba Youth Custody Facilities* (février 2019)
- 3 rapports spéciaux en collaboration avec l'équipe des enquêtes et examens portant sur les décès d'enfants
  - » *Documenting The Decline: The Dangerous Space Between Good Intentions and Meaningful Interventions* (octobre 2018)
  - » *In Need of Protection: Angel's Story* (décembre 2018)
  - » *A Place Where it Feels Like Home: The Story of Tina Fontaine* (mars 2019)
- 36 réunions de recherche avec des personnes extérieures au sujet de plusieurs projets en cours

« LES ENFANTS NE DEVRAIENT JAMAIS AVOIR L'IMPRESSION QUE LEUR OPINION NE COMPTE PAS PARCE QU'EN VÉRITÉ, ELLE COMPTE ET LES ADULTES ONT LA RESPONSABILITÉ D'ÉCOUTER CE QU'ILS ONT À DIRE. »

- Commentaire de Cyndi Menke, coordonnatrice générale, sur l'article 12 de la CNUDE



# Mobilisation des jeunes





## Mobilisation des jeunes

Par son programme de mobilisation des jeunes, le PEJM reconnaît les dons, les forces et les talents uniques des jeunes et il comprend qu'il est important de créer et de multiplier les occasions qui leur permettront de prendre la tête du changement et de renforcer les communautés en se mobilisant d'une façon qui, pour eux, a un sens. Guidés par les droits énoncés dans la Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant (CNUDE), nous nous efforçons de protéger ces droits et croyons que tous les enfants devraient exprimer leur opinion dans les décisions qui les touchent.

### EXEMPLES D'ACTIVITÉS PRINCIPALES LIÉES À LA MOBILISATION DES JEUNES :

- Appeler les jeunes de partout au Manitoba à fournir des avis, conseils et commentaires pour créer le changement et améliorer l'efficacité des services fournis aux enfants et aux jeunes du Manitoba et des interventions qui en découlent;
- Veiller à ce que les opinions des jeunes soient prises en considération dans tous nos secteurs d'activité et dans notre travail à l'échelle du Manitoba par l'intermédiaire de notre groupe consultatif de jeunes ambassadeurs (YAAS!) et de l'équipe de soutien à YAAS!;
- Établir des liens avec d'autres organisations, notamment des groupes communautaires et scolaires d'autoreprésentation qui mettent l'accent sur les jeunes;
- Assister à des événements axés sur les jeunes et dirigés par eux pour appuyer les jeunes et écouter ce qu'ils ont à dire;
- Présenter des exposés sur notre travail et sur les droits des enfants pour mieux faire comprendre aux enfants et aux jeunes les droits qu'ils possèdent;
- Mettre l'accent sur les thèmes et les sujets de préoccupation qui sont importants pour les enfants et les jeunes;
- Veiller à ce que les activités et les rapports du PEJM soient conformes à la vision du monde et aux expériences des enfants et des jeunes.

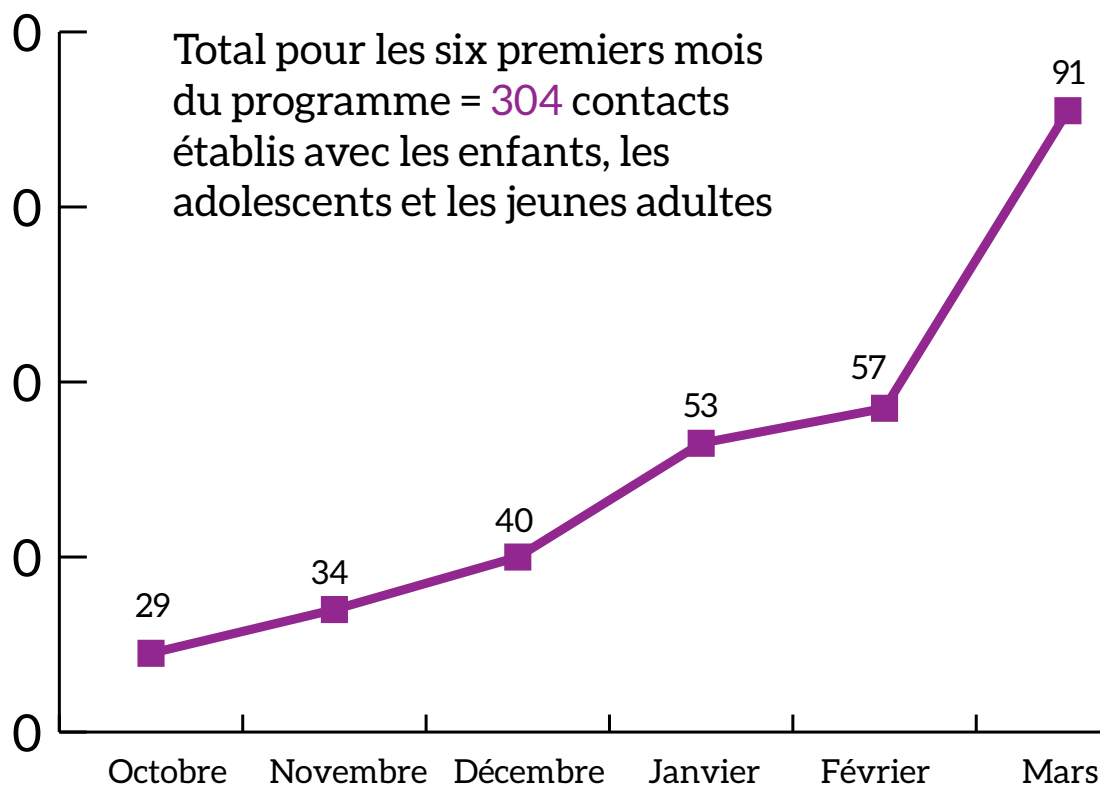


#KidsTakeOver pour l'anniversaire de la CNUDE

## Statistiques du programme de mobilisation des jeunes en 2018-2019

\*Nota : du fait que ce programme est un nouveau domaine d'activités officiel de notre bureau, les processus de collecte des données étaient en cours d'élaboration et les chiffres ne reflètent peut-être pas exactement l'ensemble du travail accompli.

### NOMBRE DE CONTACTS ÉTABLIS AVEC LES JEUNES, LES ADOLESCENTS ET LES JEUNES ADULTES :



\*Les coordonnateurs du programme de mobilisation des jeunes du PEJM consignent le nombre, le type, la méthode de correspondance et le but de chaque point de contact qu'ils établissent. Ainsi, ils indiquent s'il s'agissait d'un contact avec un jeune ou un adulte, le nom de l'organisation que la personne représente, la méthode utilisée pour établir le contact avec cette personne (en personne, par courriel, appel téléphonique, texto), et sur quoi portait le contact.



**« QUAND LES ENFANTS SONT PRIS EN CHARGE, ILS ONT LE DROIT DE SE RÉUNIR RÉGULIÈREMENT AVEC LEUR TRAVAILLEUR ET LES JEUNES ONT ÉGALEMENT LE DROIT DE PARTICIPER AUX PLANS QUI LES CONCERNENT. »**

- Commentaire de Jon Skrypnyk, coordonnateur de la mobilisation des jeunes, sur l'article 25 de la CNUDE.

- **612** points de contact au total (adultes/ fournisseurs de services ainsi qu'enfants, adolescents et jeunes adultes)
  - » **304** points de contact établis avec les enfants, les adolescents et les jeunes adultes de moins de 21 ans
  - » **396** points de contact (65 %) avec des organisations autochtones (216 ou 35 % avec des organisations non autochtones)
  - » **92** organisations uniques ou distinctes
  - » **15** collectivités représentées au sein de notre groupe consultatif de jeunes ambassadeurs (YAAS!) :
    - » Fox Lake
    - » Gods Lake Narrows
    - » Grand Rapids
    - » Nelson House
    - » Pauingassi
    - » Pine Falls
    - » Portage la Prairie
    - » Pukatawagan
    - » Sagkeeng
    - » Sandy Bay
    - » Shamattawa
    - » Steinbach
    - » The Pas
    - » Thompson
    - » Winnipeg

- Activités, selon leur nature:
  - » **235** mobilisation des jeunes
  - » **224** établis<sup>s</sup> de liens/partage de renst<sup>s</sup>
  - » **91** contacts aux réunions de YAAS!
  - » **25** formation du personnel
  - » **16** renvois
  - » **14** action communautaire générale
  - » **7** présentations du PEJM

### CONTACTS RELATIFS AUX SERVICES DÉSIGNÉS:

Éducation	160	22%
Santé mentale	118	16%
Toxicomanies	111	15%
Aide aux victimes	106	15%
Protection de l'enfance	90	13%
Pers. handicap.	78	11%
Justice	60	8%
Adoption	0	0
<b>TOTAL</b>	<b>723</b>	<b>100%</b>



YAAS! et le PEJM

Les jeunes ambassadeurs du groupe consultatif (YAAS!) du PEJM ont réussi à mettre en pratique leur objectif, qui est d'« être des modèles utilisant leur vécu et leur voix pour défendre la cause des jeunes et marcher à leurs côtés ». Les membres de YAAS! ont facilité une rencontre en personne avec le sous-ministre des Familles et le PDG de la Fondation manitobaine de lutte contre les dépendances, et avec leur personnel, au printemps de 2019. Ils ont fait part de leurs connaissances, des expériences qu'ils ont vécues et de leurs recommandations au sujet de la lutte contre les dépendances et des services de désintoxication qui existent au Manitoba. Ils ont parlé ouvertement et honnêtement des difficultés à avoir accès à des services de lutte contre la toxicomanie qui aident les jeunes à sortir de leurs dépendances. À la suite

de cette réunion, des changements ont été apportés aux politiques et à certaines procédures et les fournisseurs de services ont demandé à YAAS! des suggestions supplémentaires pour améliorer les services. Nous sommes très fiers du courage dont ces jeunes ont fait preuve en partageant certaines de leurs expériences difficiles et en demandant aux fournisseurs de services et aux dirigeants des ministères de modifier leurs services de façon qu'ils répondent aux besoins des jeunes.

L'équipe YAAS! a également organisé un événement et invité des représentants pour célébrer la Journée nationale de l'enfant (20 novembre 2018). Les participants ont ainsi pu s'informer et prendre conscience des répercussions qui peuvent se produire lorsque les enfants et les jeunes ne savent pas qu'ils ont des droits en vertu de la Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant. Nos jeunes ambassadeurs nous ont décrit leurs expériences personnelles avec beaucoup de réalisme et montré la force et la résilience dont ils ont fait preuve pour surmonter les difficultés et obstacles auxquels ils ont dû faire face en essayant d'accéder aux services destinés à soutenir et à protéger les jeunes. Ils ont présenté le point de vue des jeunes et partagé leur vécu pour montrer que les droits des jeunes sont importants pour tout le monde au Manitoba.



Plan de services 2019-2020



# Plan de services 2019-2020

## VISION

Une société saine et sûre qui écoute, inclut, valorise et protège tous les enfants, tous les adolescents et tous les jeunes adultes.

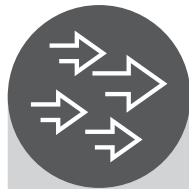
## MISSION

Nous donnons plus de voix aux enfants, aux adolescents et aux jeunes adultes, et nous défendons leurs droits.

## Orientations Stratégiques



Mobiliser et responsabiliser les jeunes



Accélérer les interventions découlant des services de défense des droits



Accroître la transparence et la transformation des systèmes au moyen d'enquêtes



Pousser la recherche et l'éducation du public



Renforcer la compétence culturelle dans la pratique



Promouvoir la responsabilisation des systèmes qui oeuvrent pour les enfants

## Favoriser...

Impact • Réactivité • Responsabilisation

grâce à nos VALEURS communes...

Accent sur l'enfant

Équité

Respect

Responsabilisation

Indépendance

VISION	MISSION	VALEURS
<p>Une société saine et sûre qui écoute, inclut, valorise et protège tous les enfants, tous les adolescents et tous les jeunes adultes.</p>	<p>Nous donnons plus de voix aux enfants, aux adolescents et aux jeunes adultes, et nous défendons leurs droits.</p>	<p>Accent sur l'enfant • Équité Respect • Responsabilisation Indépendance</p>
ORIENTATIONS STRATÉGIQUES	STRATÉGIES OPÉRATIONNELLES	PRINCIPAUX INDICATEURS DE RENDEMENT
<p><b>MOBILISER ET RESPONSABILISER LES JEUNES</b></p> <p>Guidés par l'accent que nous mettons sur l'enfant, nous sollicitons les suggestions et opinions des jeunes pour pouvoir donner plus de voix à ces derniers et faire en sorte que nos services soient adaptés à l'évolution de leurs besoins.</p>	<p><b>ACCENTUER L'IMPACT</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Offrir des services directement adaptés aux besoins des enfants, des adolescents et des jeunes adultes</li> <li>• Veiller à ce que les services destinés aux enfants, aux adolescents et aux jeunes adultes autochtones reflètent un savoir-faire culturel</li> <li>• Communiquer les histoires des jeunes au public</li> <li>• Veiller à ce que les voix des jeunes se reflètent et soient amplifiées dans tout le travail du PEJM</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Établir le cadre de travail et les principes directeurs du groupe consultatif de jeunes ambassadeurs (YAAS!)</li> <li>• Mener des actions communautaires avec les jeunes et les organisations de jeunes</li> <li>• Entreprendre une tournée dans la province pour écouter les jeunes et faire en sorte qu'ils soient entendus</li> <li>• Fournir aux jeunes une formation portant sur les droits</li> </ul>
<p><b>ACCÉLÉRER LES INTERVENTIONS DÉCOULANT DES SERVICES DE DÉFENSE DES DROITS</b></p> <p>Nous aidons les enfants, les adolescents, les jeunes adultes et leurs familles à défendre leurs droits auprès de divers systèmes de services, et veillons à ce que nos activités reflètent notre engagement en faveur de services axés sur l'enfant.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mieux faire comprendre au public l'importance de la Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant et de la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones</li> <li>• Offrir au personnel du PEJM des occasions de perfectionnement professionnel</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Améliorer les services de défense des droits pour qu'ils respectent notre nouveau mandat et les normes nationales dans ce domaine</li> <li>• Mettre à jour le manuel des politiques et des procédures</li> <li>• Consigner et analyser les données et les tendances dans chacun des services désignés</li> </ul>
<p><b>ACCROÎTRE LA TRANSPARENCE ET LA TRANSFORMATION DES SYSTÈMES AU MOYEN D'ENQUÊTES</b></p> <p>Nous examinons les services publics du point de vue de l'enfant pour déterminer les lacunes et faire des recommandations afin d'améliorer les services aux jeunes.</p>	<p><b>FAVORISER LA RÉACTIVITÉ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Veiller à ce que les services et processus se mettent rapidement en place suite aux demandes en matière de défense des droits ou en cas d'avis de décès d'enfants</li> <li>• Veiller à ce que les services désignés soient mobilisés et respectent les droits des enfants, des adolescents et des jeunes adultes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Publier une analyse annuelle des décès d'enfants</li> <li>• Publier des rapports spéciaux sur les problèmes systémiques, en ce qui concerne notamment la santé mentale, la toxicomanie et le suicide</li> <li>• Raccourcir les délais pour faire en sorte que les examens portant sur les décès d'enfants s'effectuent dans les 12 mois qui suivent le décès</li> </ul>



« LA FAMILLE PEUT PRENDRE BIEN DES FORMES DIFFÉRENTES MAIS IL EST IMPORTANT QUE LES ENFANTS SACHENT QU'ILS ONT LE DROIT DE CONNAÎTRE LEURS FAMILLES ET DE PASSER DU TEMPS AVEC ELLES, SI CELA NE PRÉSENTE PAS DE DANGER. »

- Commentaire de Bonhomme sur l'article 9 de la CNUDE



### POUSSER LA RECHERCHE ET L'ÉDUCATION DU PUBLIC

Nous examinons les systèmes de services provinciaux et les nouvelles pratiques exemplaires du point de vue de l'enfant pour pouvoir revendiquer ce dont les jeunes ont besoin pour réaliser leur potentiel.



### RENFORCER LA COMPÉTENCE CULTURELLE DANS LA PRATIQUE

À titre d'organisation indépendante financée par des fonds publics, nous nous efforçons de nous allier aux Autochtones en cherchant constamment à obtenir l'équité et la justice sociale pour tous les enfants, adolescents et jeunes adultes.



### PROMOUVOIR LA RESPONSABILISATION DES SYSTÈMES QUI OEUVRENT POUR LES ENFANTS

Pour que les systèmes oeuvrant pour les enfants répondent aux besoins changeants des jeunes, nous encourageons la responsabilisation en écoutant les voix et les expériences des enfants, des adolescents et des jeunes adultes; nous recommandons des changements validés, veillons à ce que le gouvernement respecte les recommandations et parlons honnêtement et publiquement au sujet des services provinciaux.

- Veiller à ce que les activités du PEJM tiennent compte des besoins des jeunes dans un contexte local
- Promouvoir l'équité de nos services dans toute la province et dans les différents services désignés

#### ASSURER LA RESPONSABILISATION

- Favoriser l'accès de tous les enfants, adolescents et jeunes adultes du Manitoba aux services du PEJM
- Prendre des mesures concrètes à l'égard de notre engagement en faveur de la réconciliation avec les peuples et les communautés autochtones
- Renforcer constamment notre transparence à l'égard du public au moyen de rapports publics sur les décès d'enfants et le respect des recommandations, de rapports spéciaux, de rapports annuels et de plans de services mesurables.

- Établir une stratégie complète d'éducation et de sensibilisation du public axée sur les communautés et les domaines sous-représentés
- Actualiser le site Web du PEJM
- Rédiger un rapport spécial sur le sommeil sécuritaire des nourrissons

- Élaborer et mettre en oeuvre le cadre et plan de réconciliation
- Continuer à rencontrer le Conseil des aînés tous les trois mois
- Continuer à intégrer les enseignements culturels et spirituels de la gardienne du savoir dans tous les secteurs d'activité du PEJM

- Contrôler la mise en oeuvre des recommandations
- Faire rapport sur les degrés de respect des recommandations
- Élaborer des modèles logiques pour les différents programmes et pour l'ensemble du bureau
- Élaborer un sondage sur l'utilisation des services

**« C'EST EN ÉTANT INFORMÉS QUE LES GENS PEUVENT PRENDRE DE MEILLEURES DÉCISIONS. C'EST POURQUOI IL EST ESSENTIEL POUR LES JEUNES QUI GRANDISSENT ET APPRENNENT D'AVOIR ACCÈS À L'INFORMATION ET DE POUVOIR LA PARTAGER. »**

- Commentaire de Johsa Manzanilla, analyste des politiques, sur l'article 13 de la CNUDE



# Rapport financier 2018-2019

Tous les chiffres ci-dessous sont en milliers de dollars et incluent le bureau de Thompson.

1 044 \$ >>> Fonctionnement  
4 325 \$ >>> Salaires  
5 369 \$ >>> Total



Emily, membre de YAAS!

## Extrait d'un texte présenté oralement

Auteur : Trevor, membre de YAAS! (trad. libre)

Ma pire crainte dans la vie c'est de perdre les seules  
choses précieuses

Qui comptent

Je ne pourrais pas supporter de me sentir mieux

Au réveil en recevant une lettre

De l'hôpital m'annonçant que j'allais perdre ma

mère

J'ai tout perdu! Mon Amour, mon Respect et ma Paix

Le plus difficile était de continuer à respirer

Qui va maintenant être là quand je vais tomber  
à genoux?

Éveillé tard le soir parce que je n'arrive pas à dormir

Réveillé à trois heures du matin par des  
gens qui s'engueulent

Quel soulagement

Parce que bientôt je vais pouvoir partir

Sauf qu'après je traînerai toujours cette peine avec moi

Je ne peux plus me réjouir du fait que

Mes vrais parents n'en ont jamais rien eu à foutre

(de moi)

Mais c'est tout bon!

Rien ne m'empêche de raconter mon histoire

Et si t'as un problème avec ça alors ne fais pas attention

à moi

et laisse-moi tranquille.

Souffrir à genoux.

parce que personne n'a vécu la moitié de [la merde]

que j'ai vécu.

Baissez donc la tête et retournez dormir



« NOURRITURE, LOGEMENT, VÊTEMENTS... VOILÀ DES CHOSSES DONT AUCUN ENFANT NE DEVRAIT ÊTRE PRIVÉ, CAR ELLES SONT VITALES. »

- Commentaire de Karlee Sapoznik Evans, gestionnaire de la recherche et de l'assurance de la qualité, sur l'article 27 de la CNUDE

# Notre équipe

## Direction



**Daphne Penrose**

Protectrice des enfants et des jeunes du Manitoba



**Ainsley Krone**

Protectrice adjointe des enfants et des jeunes du Manitoba, chargée des enquêtes, de la recherche et de l'assurance de la qualité



**Sherry Gott**

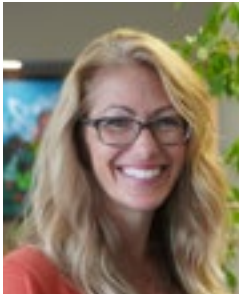
Protectrice adjointe des enfants et des jeunes du Manitoba, chargée des services de défense des droits et de la mobilisation des jeunes



**Cyndi Menke**

Coordonnatrice générale

## Gestion



**Carolyn Burton**

Gestionnaire, finances et administration



**Denise Wadsworth**

Gestionnaire, enquêtes et examens sur les décès d'enfants



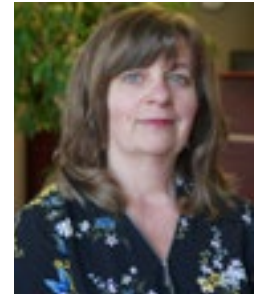
**Karlee Sapoznik Evans**

Gestionnaire, recherche et assurance de la qualité



**Kirstin Magnusson**

Gestionnaire, services de défense des droits



**Michelle Kowalchuk**

Gestionnaire, services de défense des droits et mobilisation des jeunes

## Administration



**Carolyn Burton**, gestionnaire, Finances et administration;  
**Reji Thomas**, commis principale ;  
**Laurie Freund**, commis principale.  
Absentes : **Erin Ryan**, secrétaire administrative ;  
**Ila Miles**, assistante administrative

## Gardienne du savoir



**Cheryl Alexander**, gardienne du savoir

## Mobilisation des jeunes



Jonathan Skrypnyk, coordonnateur de la mobilisation des jeunes; Ainsley Krone, protectrice adjointe; Karlee Sapoznik Evans, gestionnaire du programme (jusqu'en septembre 2019); Cheryl Alexander, gardienne du savoir; Cathy Cook, coordonnatrice de la mobilisation des jeunes.

## Recherche



Ainsley Krone, protectrice adjointe; Matthew Maher, chercheur; Karlee Sapoznik Evans, gestionnaire de programme; Maria Godoy, chercheuse.

## Enquêtes et examens portant sur les décès d'enfants



Jamie Robinson, enquêtrice; Denise Wadsworth, gestionnaire de programme; Kayla Marcq, enquêtrice; Leigh Enns, enquêtrice; Lynda Schellenberg, enquêtrice; Ainsley Krone, protectrice adjointe; Reji Thomas, commis principale; Kelsey VanOsch, enquêtrice; Ada Uddoh, enquêtrice; Tanis Hudson, enquêtrice.  
Absente : Anna Los, enquêtrice.

## Défense des droits



Dawn Gair, agente de défense des droits; Jennifer Meixner, agente de défense des droits; Laurie Freund, commis principale; Naomi Evans, agente de défense des droits; Carly Lewadniuk, agente de défense des droits; Mae Choo-Mah, agente de défense des droits; Gerald Krosney, agent de défense des droits; Sherry Gott, protectrice adjointe; Sarah Arnal, agente de défense des droits; Debra De Silva, agente de défense des droits; Doug Ingram, agent de défense des droits; Paula Zimrose, agente de défense des droits; Krista Rey, agente de défense des droits; Joanne Lysak, agente de défense des droits; Michelle Kowalchuk, gestionnaire de programme; Kirstin Magnusson, gestionnaire de programme; Patti Wawyn, employée occasionnelle. Absents : Erin Leonzio, agente de defense des droits; Milan Patel, agent d'évaluation initiale.

## Assurance de la qualité



Janine Bramadat, analyste des politiques; Karlee Sapoznik Evans, gestionnaire de programme; Johsa Manzanilla, analyste des politiques; Ainsley Krone, protectrice adjointe; Alison Carrey, analyste des politiques.

## Conseiller juridique



Issie Frost, conseiller juridique, c.r.

# Nous étions présents!

## PHOTOS D'ÉVÉNEMENTS DE 2018-2019

Nous sommes toujours ravis de nous déplacer partout dans notre belle province pour assister à des événements, faire des présentations et promouvoir les voix des enfants et des jeunes. Si vous souhaitez nous inviter à un événement ou organiser une présentation sur le travail que nous effectuons, n'hésitez pas à nous contacter! Et si vous avez un événement où vous aimeriez inviter Bonhomme, la mascotte la plus sympathique du Manitoba, faites-nous le savoir - Bonhomme adore voyager!



Conseil canadien des défenseurs des enfants et des jeunes à Ottawa



Bonhomme et son accompagnatrice



Bonhomme en train de danser avec les enfants



Participation du personnel à #EveryChildMatters



À Sagkeeng First Nation



Bonhomme au défilé



Défilé du Père Noël - Personnel et bénévoles



Personnel au défilé du Père Noël

le **Défenseur**  
au Manitoba

DE LA CAUSE des enfants et des jeunes

Manitoba  
**Advocate**  
STAND UP for children & youth

Manitoba  
**Natatwéstamákéw**  
NIPAWISTAWISTÁK ókik awásisak éko oskátisak

Manitoba  
**kanoocikehtamaake**  
ONIPAWIHTAMAWAAN APINONCHISHSHAN MINA OSHKAATISAN

Manitoba  
**Ogiigidootamaage**  
NIIBAWIN ABINOOJIIYAG zhiqwa oshki-ayaag onji

